

Zündapp KS 750 with sidecar

EN

In 1938, based on a specific request of the German army, BMW and Zundapp received the brief to start a co-joint development project able to guarantee the highest number of common components to optimize the maintenance activities and the spare parts logistic. The prototypes had been released on 1940 and the production started at the beginning of 1941. Its peculiar feature was to have the side-car wheel that was driven with an axle connected to the rear wheel of the motorcycle. These were fitted with a locking differential and selectable gear ratios to optimize the on-road / off-road performance. The twin-cylinder engine with a displacement of 750 cc was capable of delivering 26 HP. The BMW R75 was able to reach the max speed of 95 Km/h. It was widely used, proving its reliability and sturdiness, on all most important operating theaters and in all environmental conditions (from North Africa to Russia).

IT

Nel 1938, su precisa richiesta dell'esercito tedesco, fu affidato l'incarico a BMW e Zundapp, che erano i principali fornitori di motociclette dell'esercito, la realizzazione di un prodotto congiunto che avesse in comune il maggior numero di componenti. Per entrambi i prototipi furono pronti nel 1940 e la produzione iniziò nel 1941. La sua particolarità era di avere una seconda ruota motrice sul carrozino che prendeva trazione dal differenziale tramite un albero di trasmissione che attraversava il telaio del sidecar. Per facilitare la guida la ripartizione della trazione era il 70% sulla moto ed il 30% sul sidecar tramite un sistema di satelliti e planetari alloggiati nel differenziale. Nel caso che la guida su terreno sabbioso o fangoso lo richiedesse era possibile rendere le due ruote solidali. Il motore bicilindrico da 750 cc era in grado di erogare 26 cavalli e di fargli superare la velocità massima di 90 Km/h. Essa fu largamente utilizzata su tutti i principali teatri operativi ed in ogni condizione ambientale (dal Nord Africa alla Russia). Si dimostrò affidabile e robusta.

DE

Im Jahr 1938 betraute das deutsche Heer dessen wichtigste Motorradielieferanten, BMW und Zündapp, mit dem Auftrag, ein Gemeinschaftsprodukt zu entwickeln, wofür die zwei Hersteller weitgehend die gleichen Bauteile verwenden sollten. 1940 waren die Prototypen beider Unternehmen fertig und die Produktion begann 1941. Das Fahrzeug zeichnete sich dadurch aus, dass es auf dem Beiwagen über ein zweites Antriebsrad verfügte, das vom Auslegtriebsgetriebe mit einer durch das Fahrgestell des Beiwagens verlaufenden Antriebswelle betrieben wurde. Um die Lenkung zu erleichtern, betrug die Antriebsverteilung 70% auf dem Motorrad und 30% auf dem Beiwagen, dank eines im Ausgleichsgetriebe übergebrachten Umlaufrädergetriebe-Systems. Beim Befahren von sandigem oder schlammigem Gelände war es im Bedarfsfall möglich, die zwei Räder mittels Differentialsperre zu verbinden. Der Zwei-Zylinder-Motor 750 cc war imstande, 26 Pferdestärken aufzubringen und eine Höchstgeschwindigkeit von 90 km/h zu bewältigen. Der Gebrauch des Motorrads war in den wichtigsten Einsatzgebieten und unter jeglichen Umgebungsbedingungen weit verbreitet (von Nordafrika bis Russland). Es erwies sich als zuverlässig und widerstandsfähig.

FR

En 1938, l'armée allemande confia expressément à BMW et Zundapp, qui étaient les principaux fournisseurs de motos de l'armée, la tâche de réaliser ensemble un produit ayant en commun le plus grand nombre de composants. Pour tous les deux, les prototypes furent prêts en 1940 et la production commença en 1941. Sa caractéristique était d'avoir une roue motrice sur le sidecar qui prenait traction par le différentiel par l'intermédiaire d'un arbre de transmission qui traversait le châssis du sidecar. Pour faciliter la conduite, la répartition de la traction était à 70% sur la moto et à 30% sur le sidecar par le biais d'un système de satellites et de planetaires logés dans le différentiel. Si la conduite sur un terrain sablonneux ou boueux l'exigeait, il était possible de faire en sorte que les roues soient solidaires. Le moteur bicylindres de 750 cc était capable de délivrer une puissance de 26 chevaux et de permettre de dépasser la vitesse maximale de 90 Km/h. Elle fut largement utilisée sur tous les plus importants théâtres opérationnels et dans toutes les conditions environnementales (de l'Afrique du Nord à la Russie). Elle s'avéra fiable et robuste.

ES

En 1938, a partir de la petición del ejército alemán, se encargó a BMW y Zundapp, que eran los principales proveedores de motocicletas del ejército, la realización de un producto conjunto que tuviese en común el mayor número de componentes. Los dos prototipos estuvieron listos en 1940 y la producción empezó en 1941. Su particularidad consistía en disponer de una segunda rueda motriz en el sidecar que se ponía en tracción desde el diferencial mediante un eje de transmisión que atravesaba el chasis del sidecar. Para facilitar la conducción, la tracción se distribuía un 70% en la moto y un 30% en el sidecar mediante un sistema de satélites y planetarios alojados en el diferencial. Si la conducción por un terreno fangoso o fangoso lo requería, era posible conectar las dos ruedas. El motor de dos cilindros de 750 cc suministraba hasta 26 caballos y permitía alcanzar una velocidad máxima de 90 Km/h. Se utilizó ampliamente en todos los escenarios operativos y en cualquier condición ambiental (desde el Norte de África hasta Rusia). Demostró ser fiable y resistente.

RU

В 1938 году, по особому заказу немецкой армии, было поручено компаниям BMW и Zundapp, как основным поставщикам мотоциклов для вооружённых сил, совместно разработать такую модель, которая имела бы максимальное количество одинаковых компонентов. Для обеих компаний по типу были готовы уже в 1940 году, а выпуск мотоциклов начался в 1941 г. Отличительной особенностью было наличие второго ведущего колеса на коляске, приводимого в движение от заднего моста через дифференциал при помощи карданного вала, проходящего через раму мотоциклетной коляски. Для облегчения вождения мощность привода распределялась так: 70% на ведущее колесо и 30% на колесо коляски через планетарный механизм на конических шестернях, находящийся в дифференциале. При передвижении по песку или тяжёлому бездорожью, в случае необходимости, дифференциал между колёсами мог быть заблокирован. Двухцилиндровый двигатель объёмом 750 куб.см был в состоянии развивать мощность 26 л.с. и достигать максимальной скорости свыше 90 км/ч. Мотоцикли широко использовались на всех основных фронтах в любых климатических условиях (от Северной Африки и до России). Он показал себя прочным и надёжным.



- EN **WARNING:** Model for adult modellers age 14 and over
- IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
- FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
- DE **ACHTUNG:** Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.
- NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.
- ES **ATENCIÓN:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

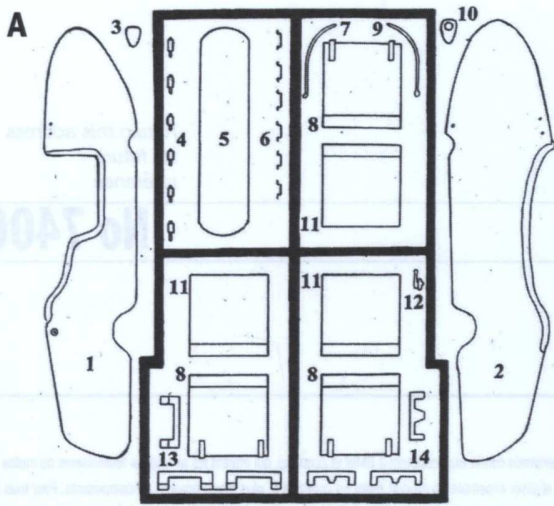
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biflant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

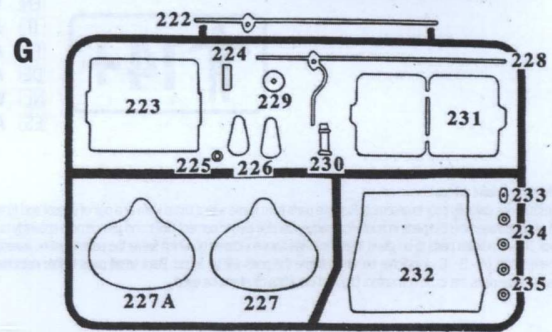
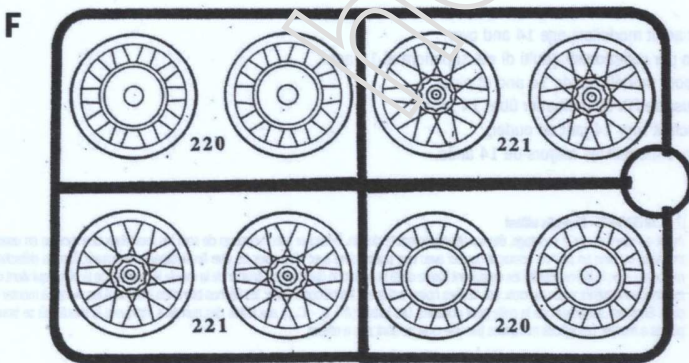
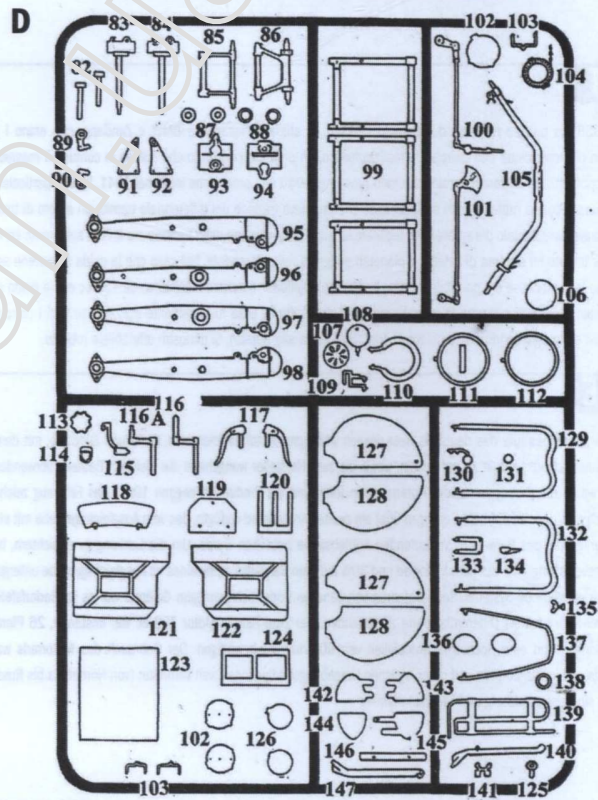
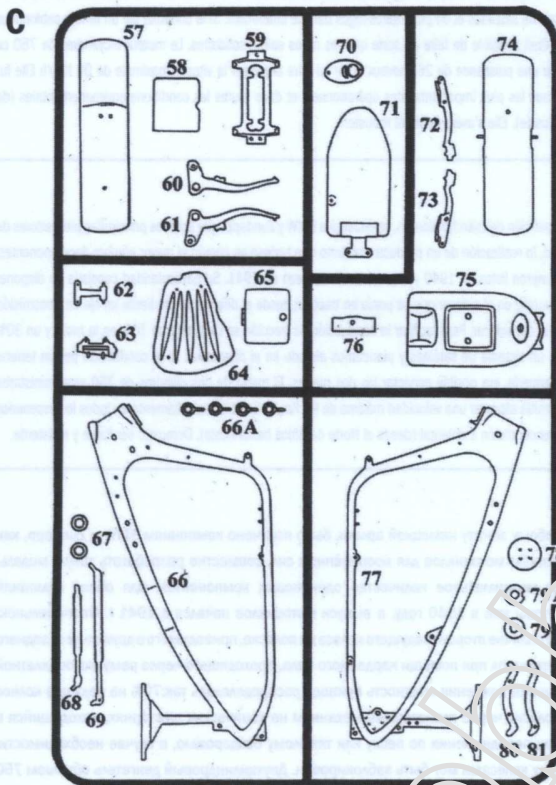
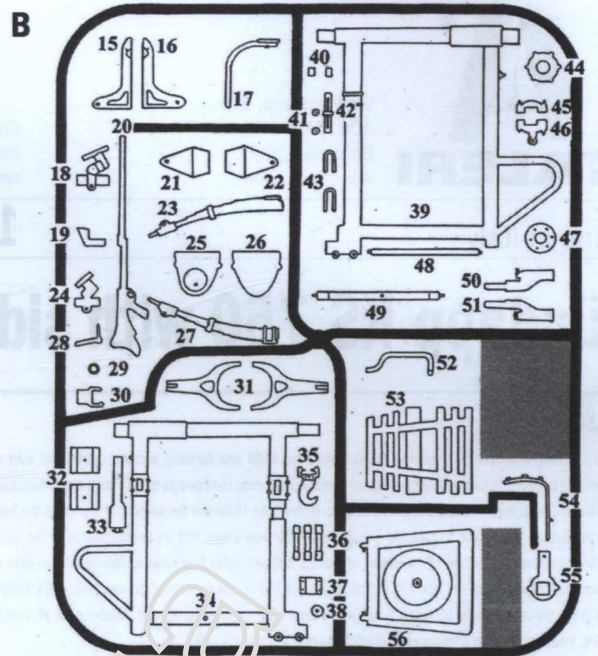
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОДИТЬ РАСПЕЧАТАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КНИЦЕПОРЯДОК ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕСИВКИ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БИНАЧКИ. НЕ ОТСОДИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦ, УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ТО ЧТО СОБИРАЮЩАЯ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕЧЕРКНУВАЯ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕЧЕРКНУТЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.



Parti da non utilizzare
 Parts not for use
 Pièces à ne pas utiliser
 Partes a no utilizar



**SUGGESTED
 COLORS**

A
 FLAT GUN METAL
 F.S. 37200
 Italeri ACRYLICPAINT - 4681AP

B
 FLAT RED
 F.S. 11302
 Italeri ACRYLICPAINT - 4605AP

C
 METAL GLOSS SILVER
 F.S. 17178
 Italeri ACRYLICPAINT - 4678AP

D
 METAL FLAT ALUMINUM
 F.S. 37178
 Italeri ACRYLICPAINT - 4677AP

E
 FLAT BLACK
 F.S. 37038
 Italeri ACRYLICPAINT - 4768AP

F
 GLOSS WHITE
 F.S. 17875
 Italeri ACRYLICPAINT - 4696AP

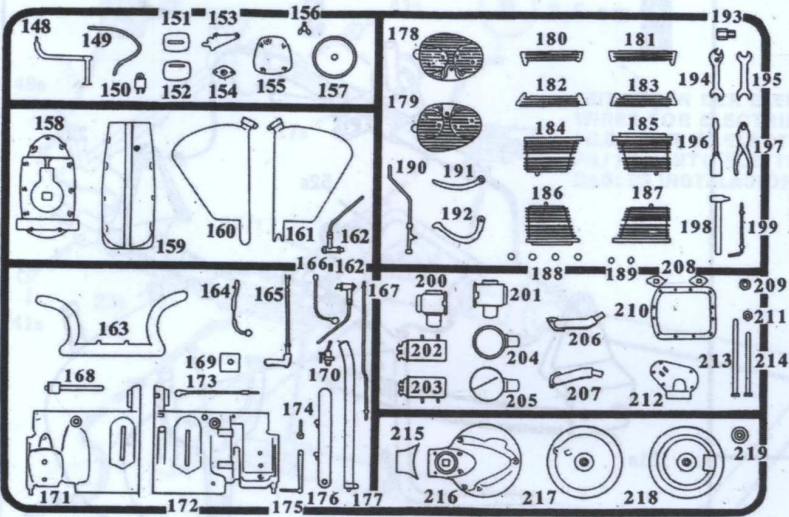
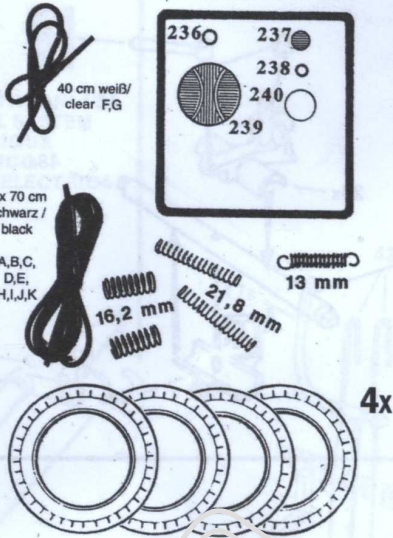
G
 FLAT RUST
 F.S. 15180
 Italeri ACRYLICPAINT - 4675AP

H
 FLAT WOOD
 F.S. 30257
 Italeri ACRYLICPAINT - 4673AP

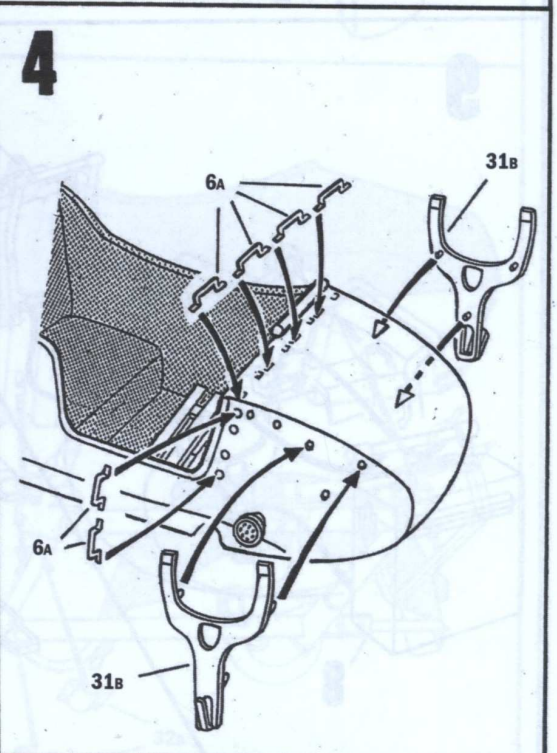
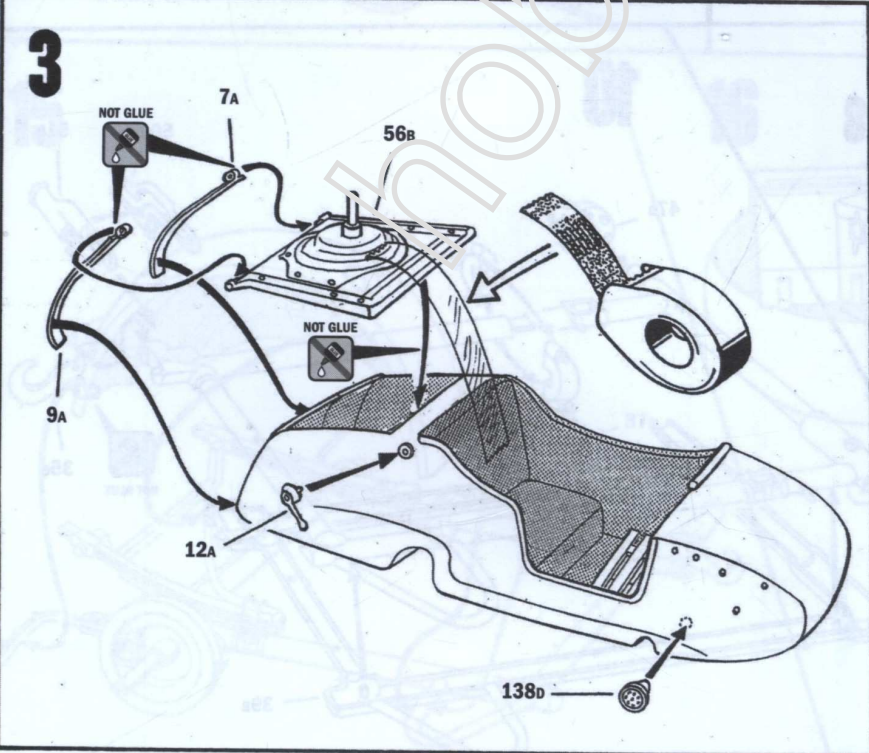
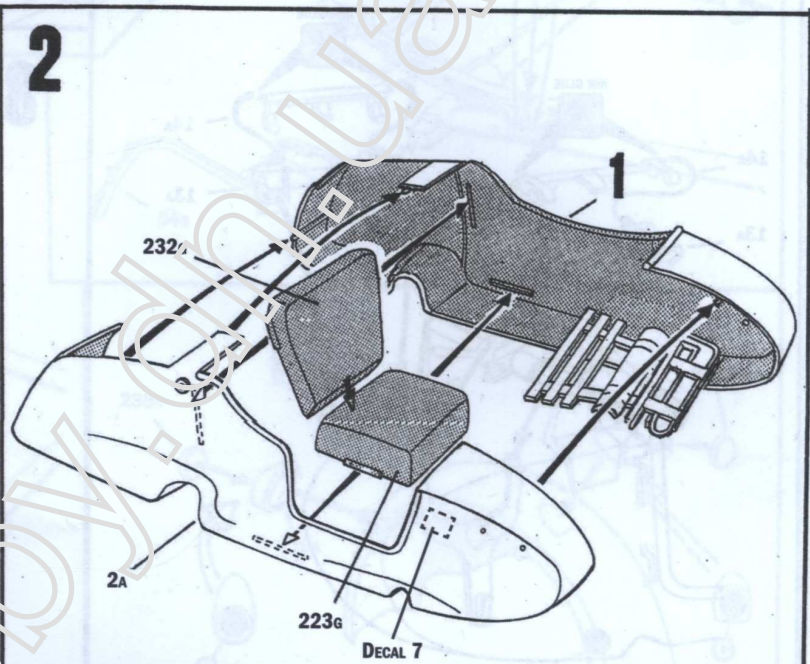
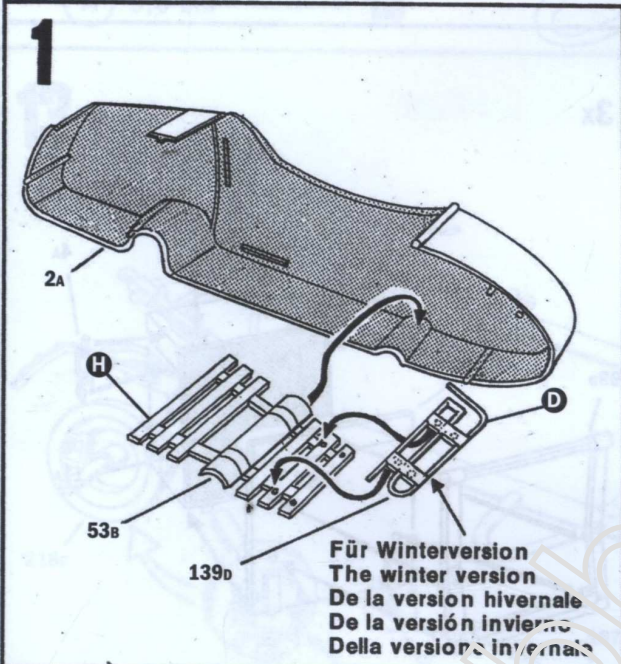
I
 FLAT RUST
 F.S. 15180
 Italeri ACRYLICPAINT - 4675AP

L
 FLAT WOOD
 F.S. 30257
 Italeri ACRYLICPAINT - 4673AP

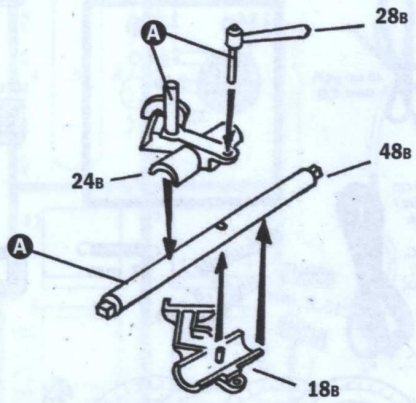
M
 METAL GLOSS BRASS
 Italeri ACRYLICPAINT - 4672AP

E**H**

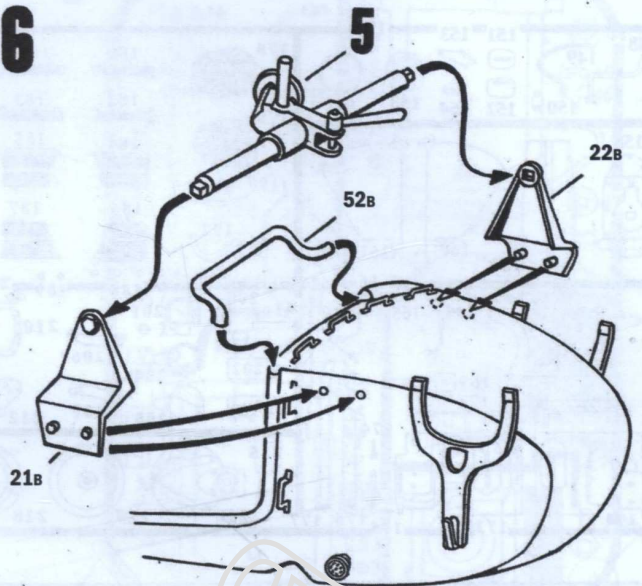
- Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Perforar los agujeros
- NOT GLUE
Non Incollare
Not Glue
Ne Pas Coller
Non Pegar
- Separate
Cut
Retirer
Separar



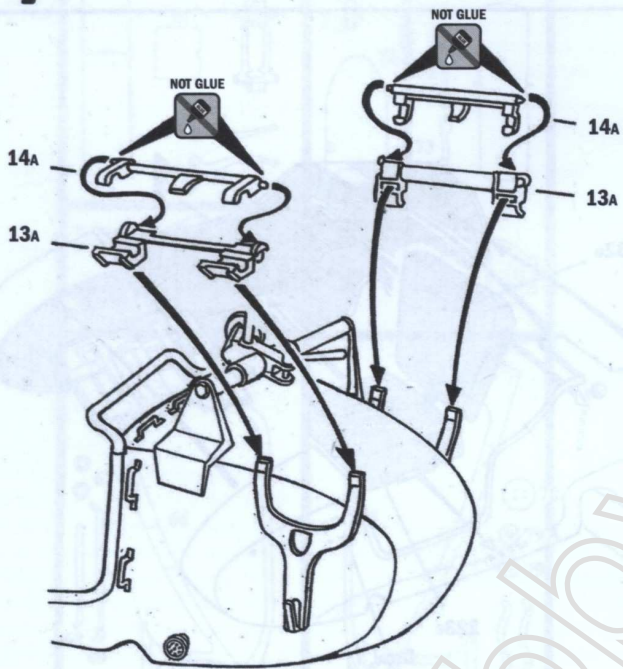
5



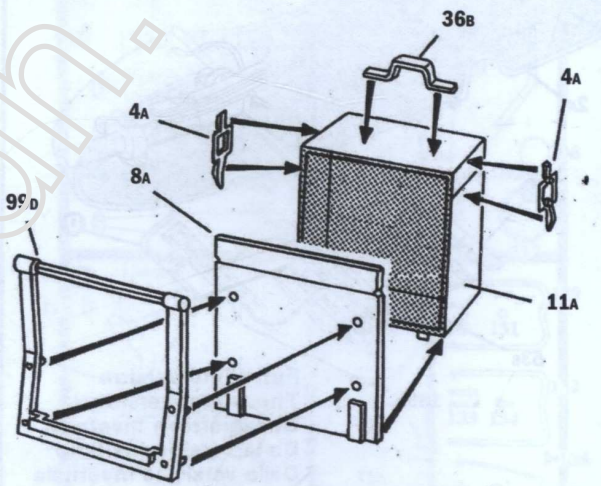
6



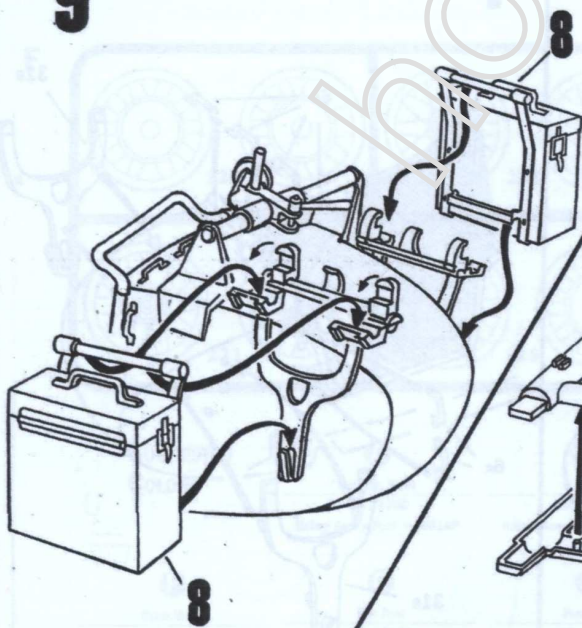
7



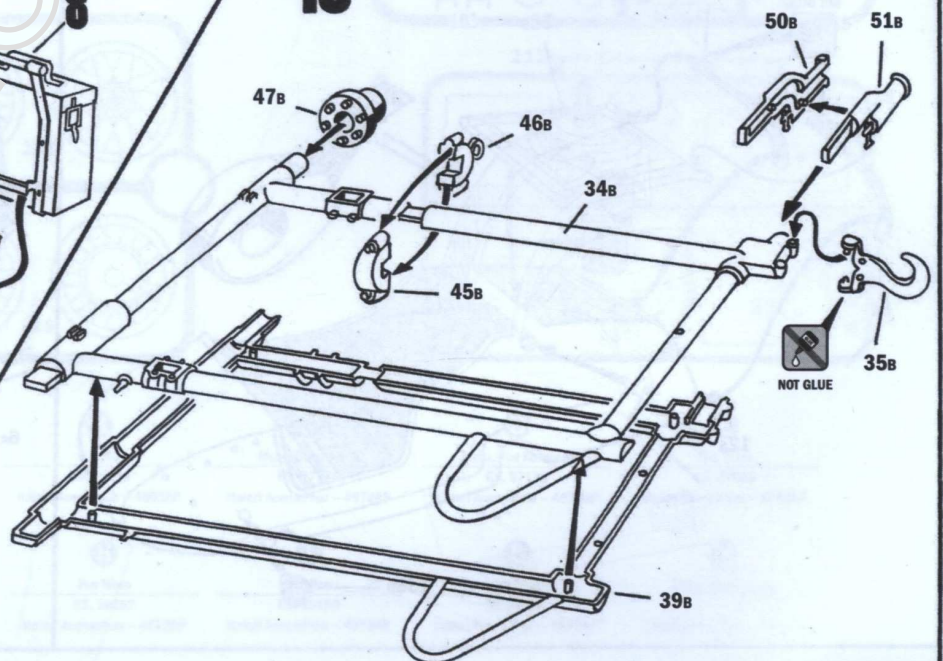
8 3X

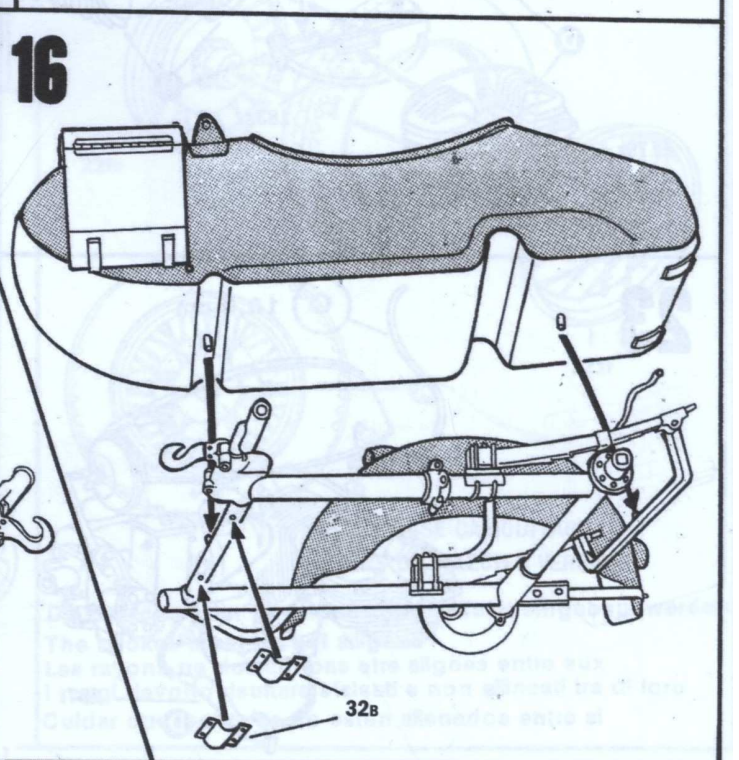
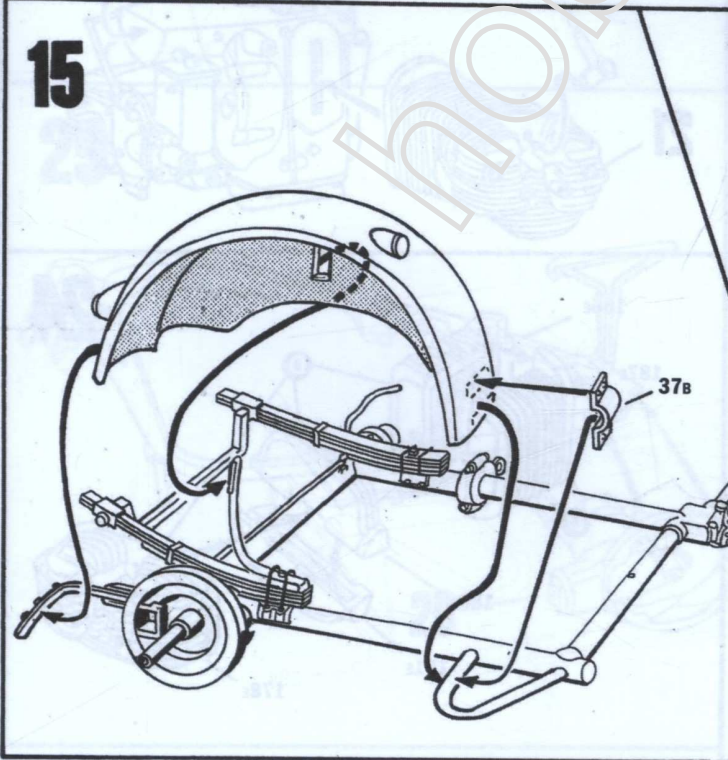
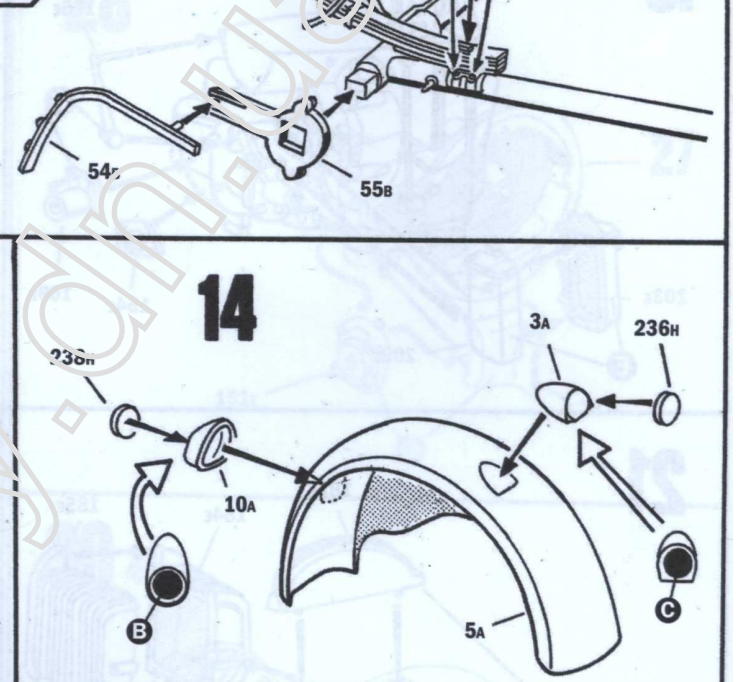
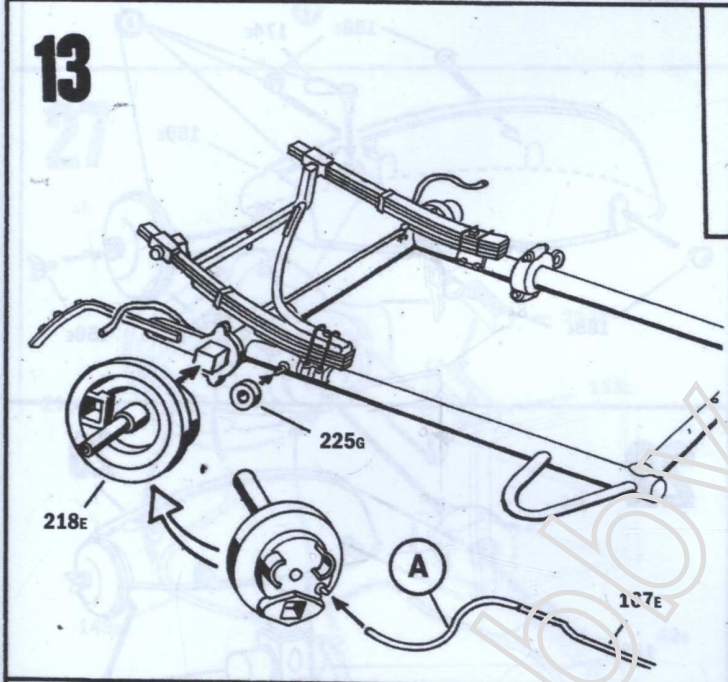
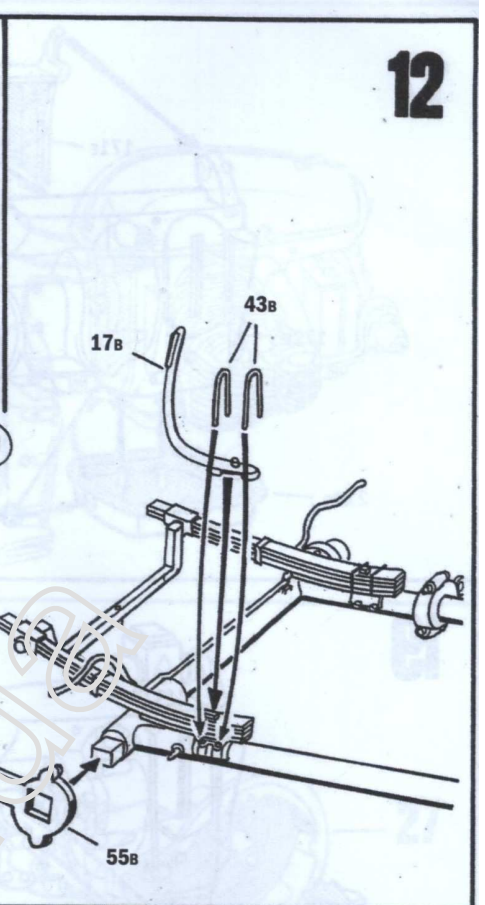
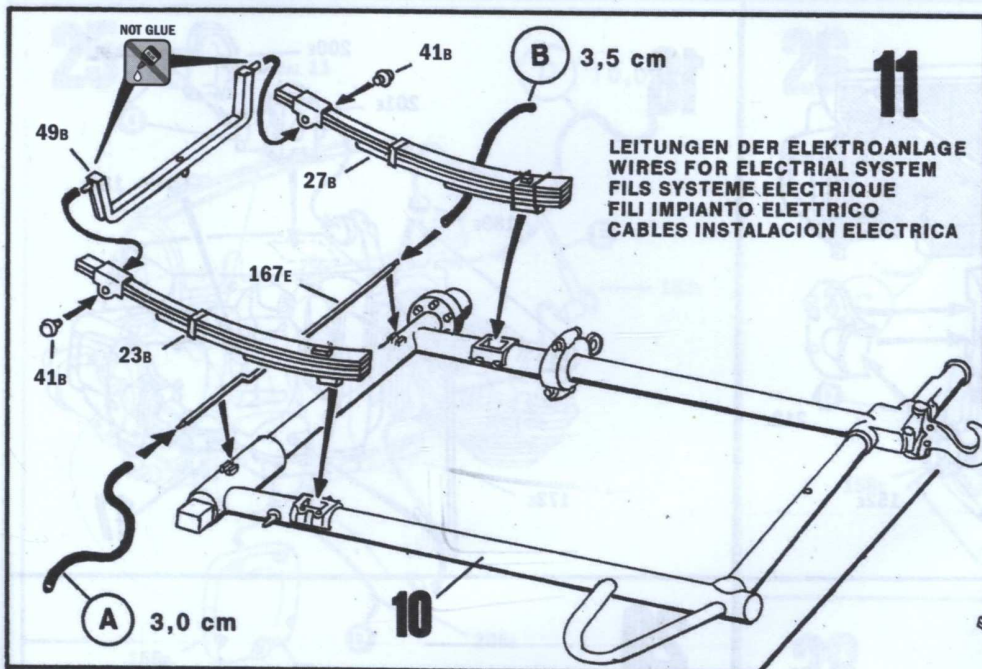


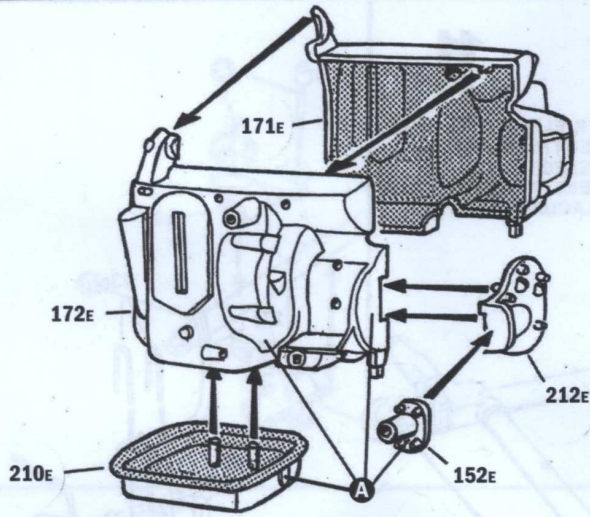
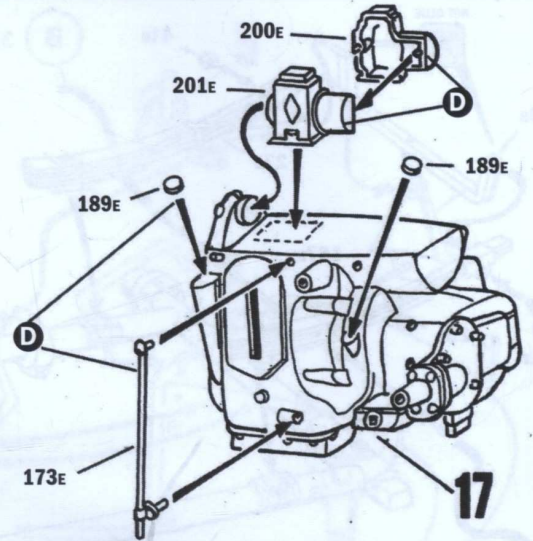
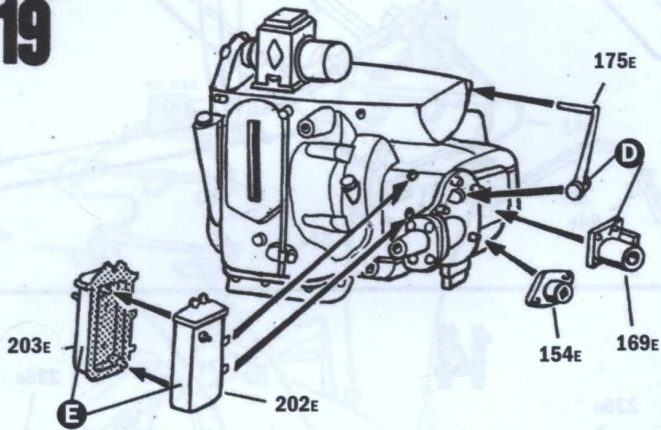
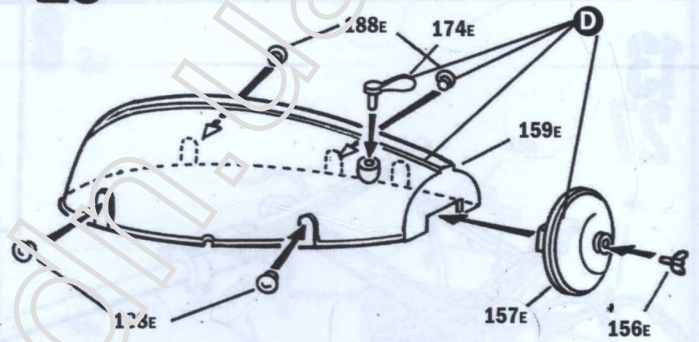
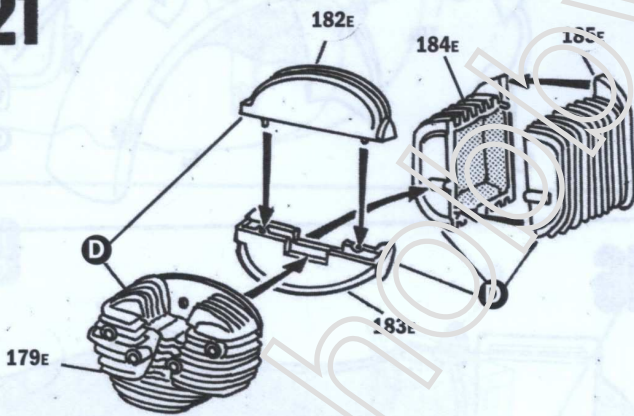
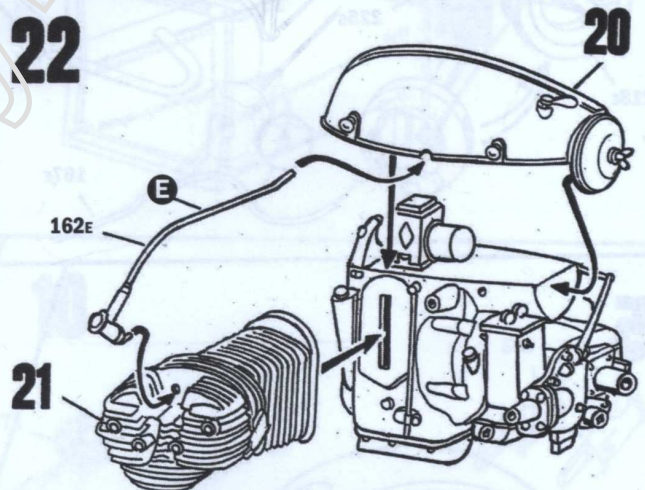
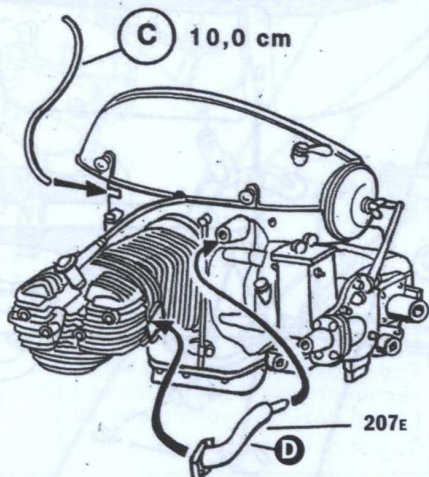
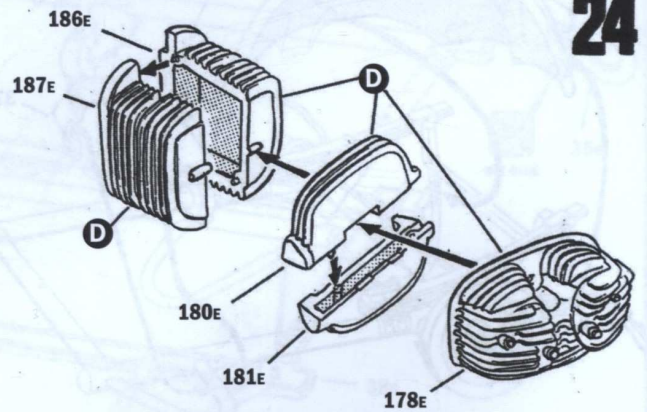
9

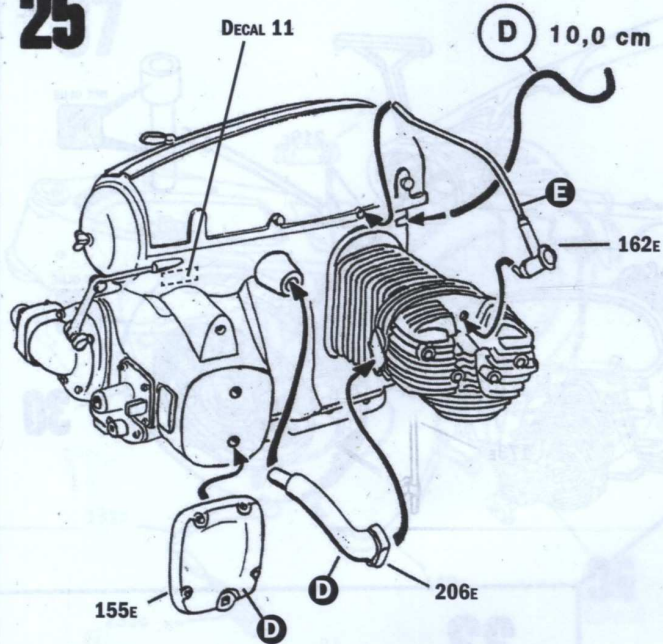
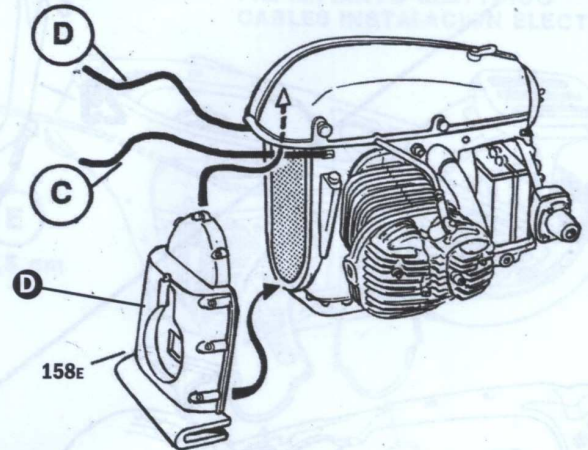
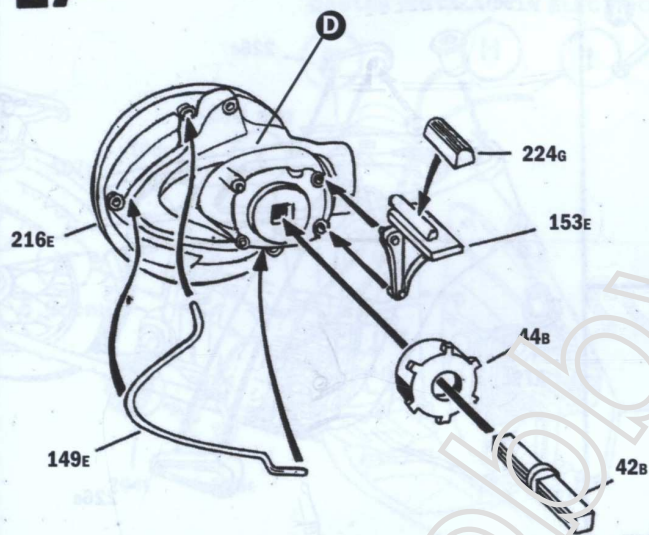
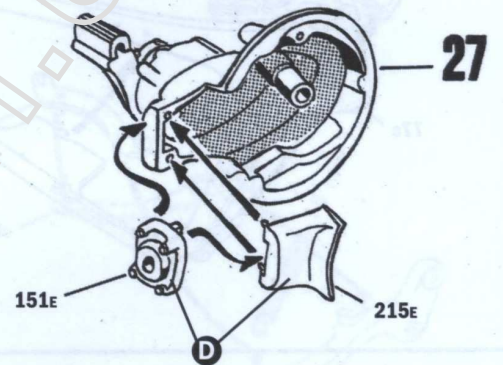
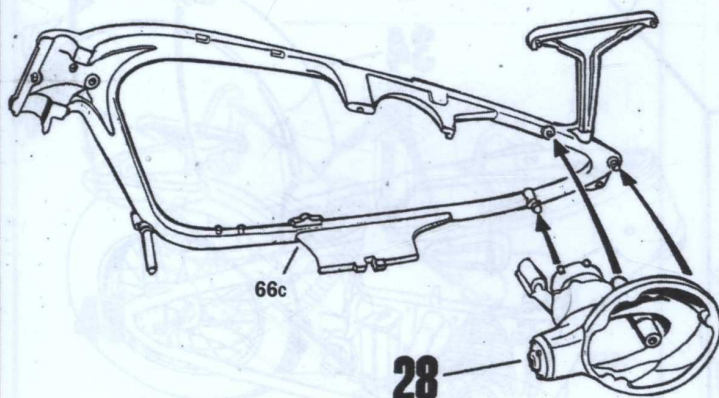
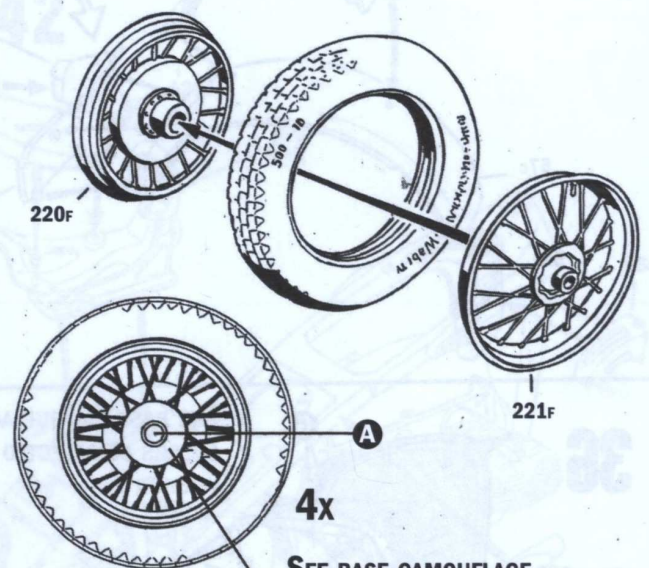


10





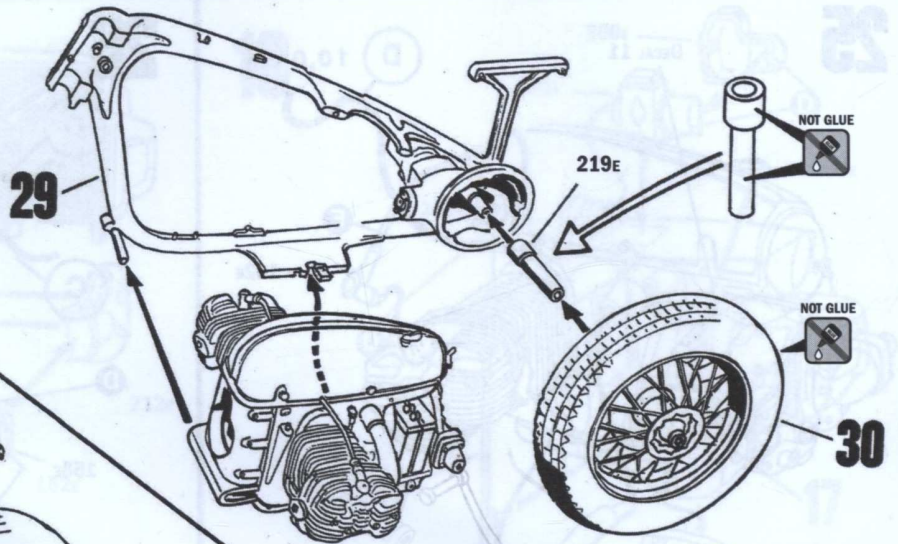
17**18****19****20****21****22****23****24**

25**26****27****28****29****30 4x**

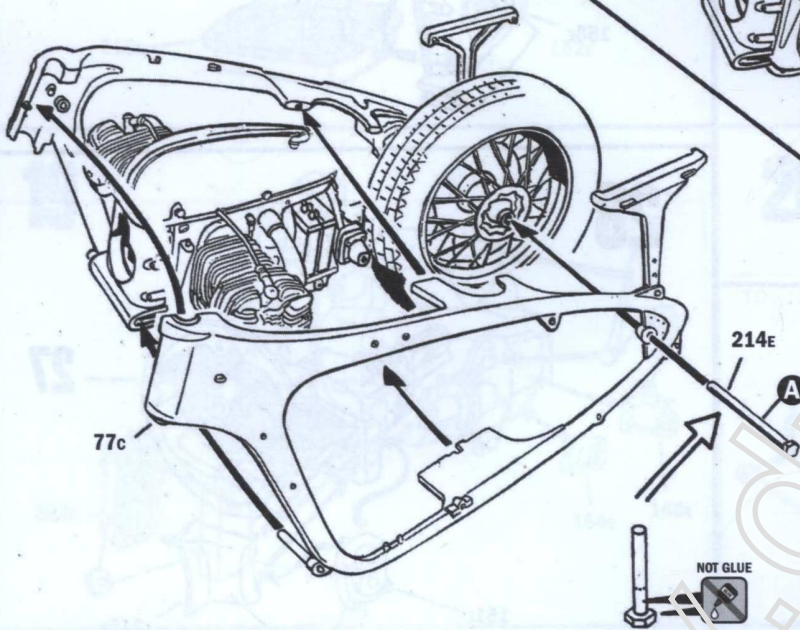
SEE BASE CAMOUFLAGE
COLORS OF SELECTED VERSION

Die Speichen der Räder müssen versetzt eingebaut werden
The spokes must be not aligned
Les rayons ne doivent pas être alignés entre eux
I raggi devono risultare sfalsati e non allineati tra di loro
Cuidar que los rayos no estén alineados entre si

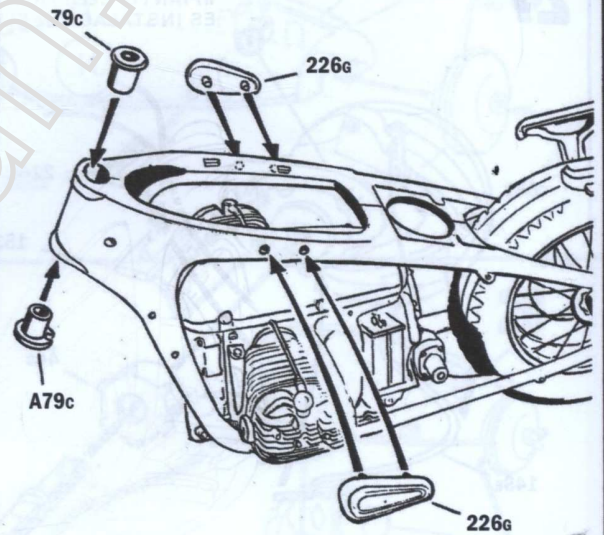
31



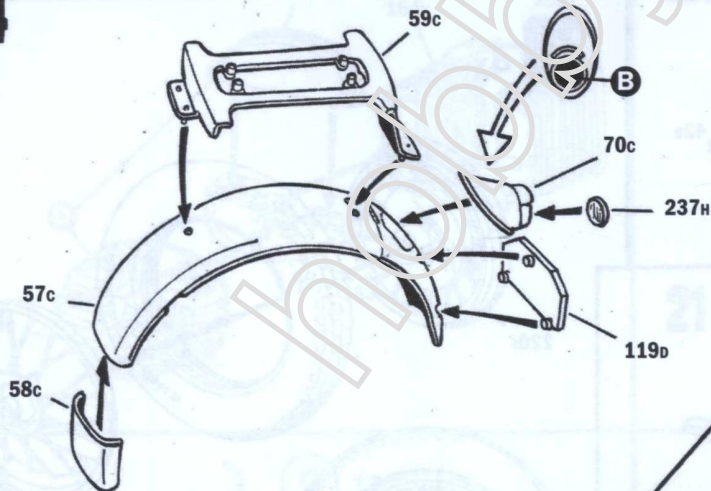
32



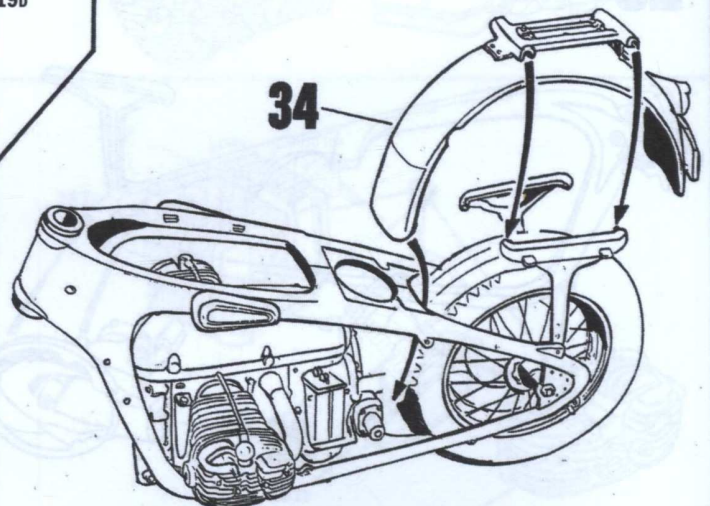
33



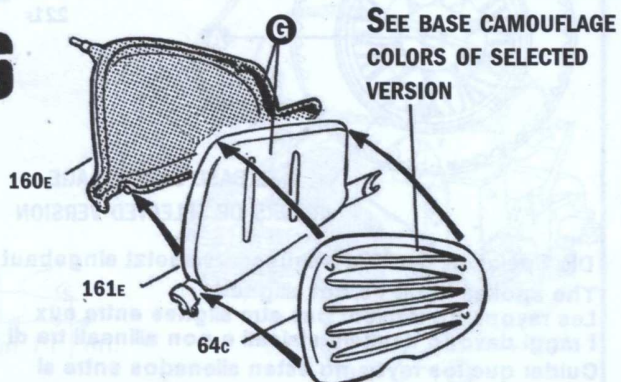
34



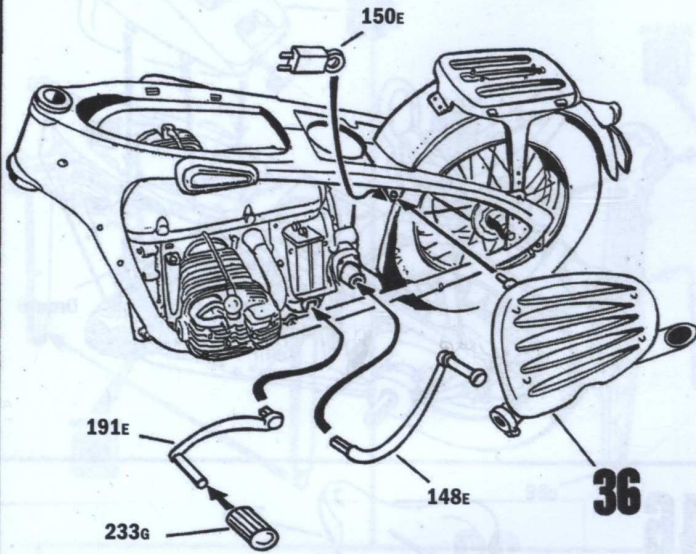
35



36

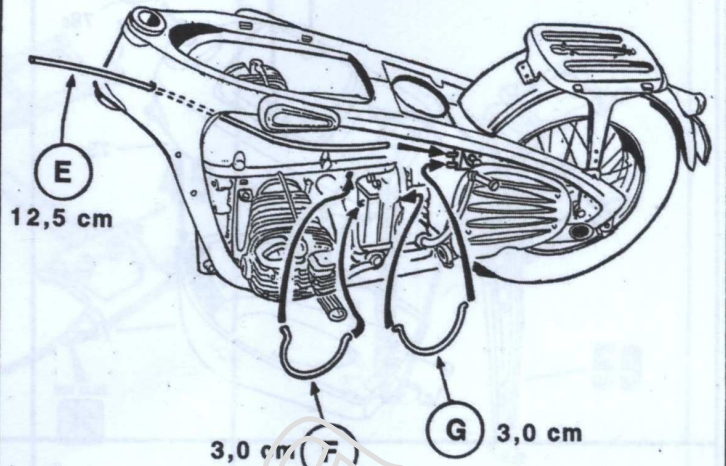


37



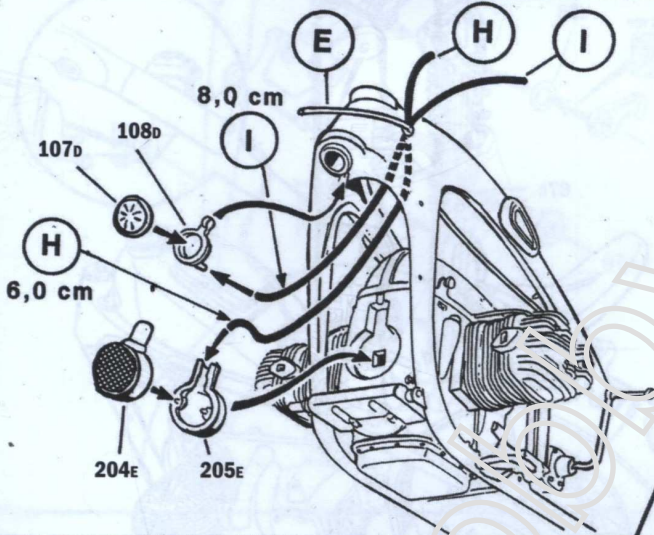
38

LEITUNGEN DER ELEKTROANLAGE
 WIRES FOR ELECTRICAL SYSTEM
 FILS SYSTEME ELECTRIQUE
 FILI IMPIANTO ELETTRICO
 CABLES INSTALACION ELECTRICA

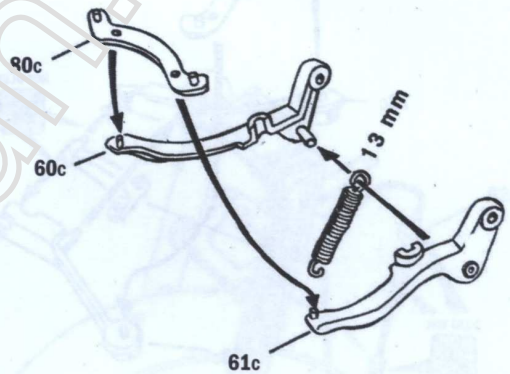


39

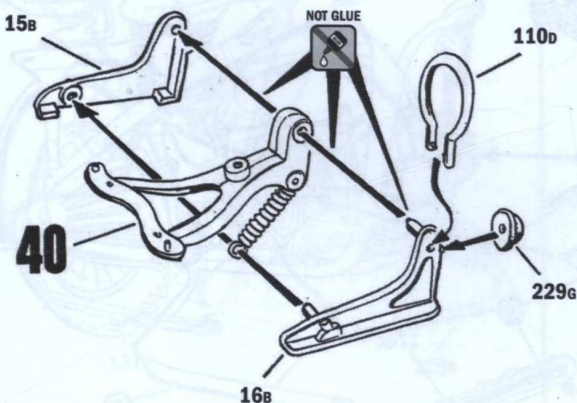
LEITUNGEN DER ELEKTROANLAGE
 WIRES FOR ELECTRICAL SYSTEM
 FILS SYSTEME ELECTRIQUE
 FILI IMPIANTO ELETTRICO
 CABLES INSTALACION ELECTRICA



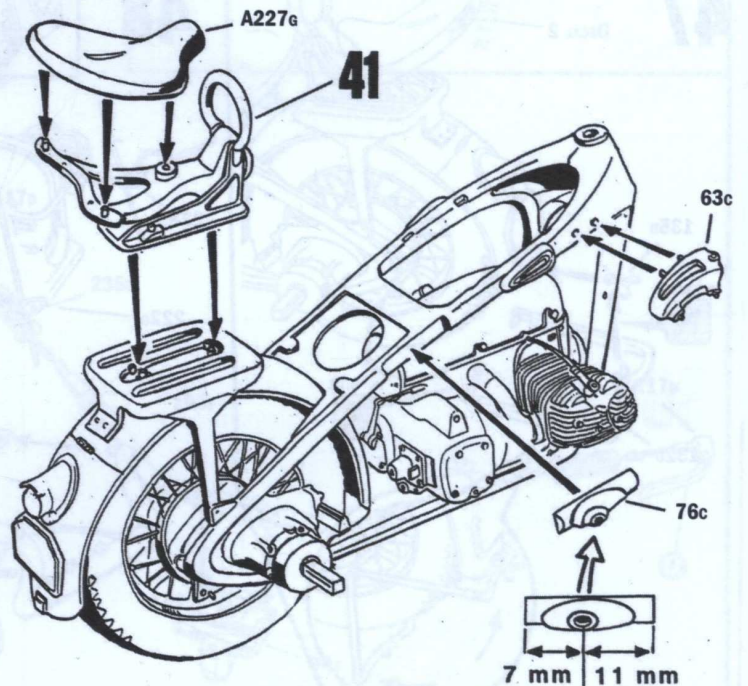
40



41

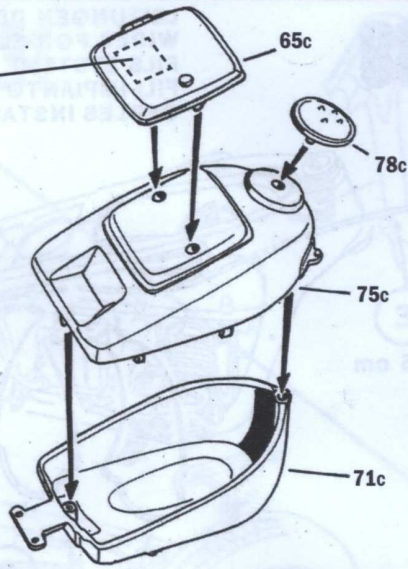


42



43

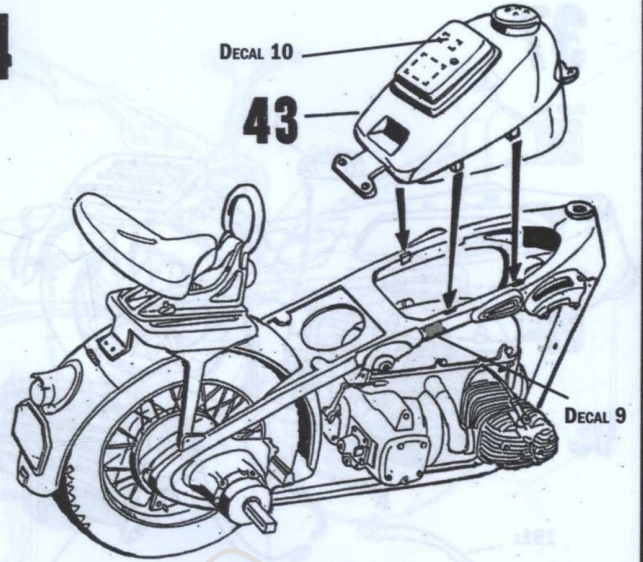
DECAL 15



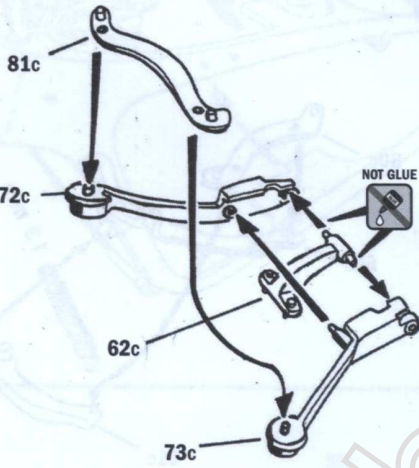
44

DECAL 10

43



45

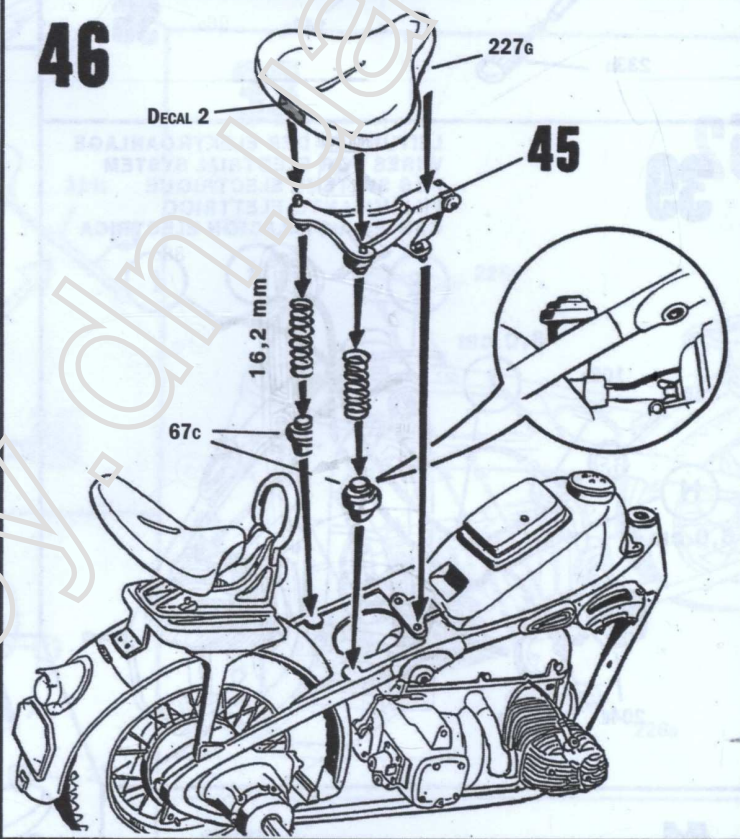


46

DECAL 2

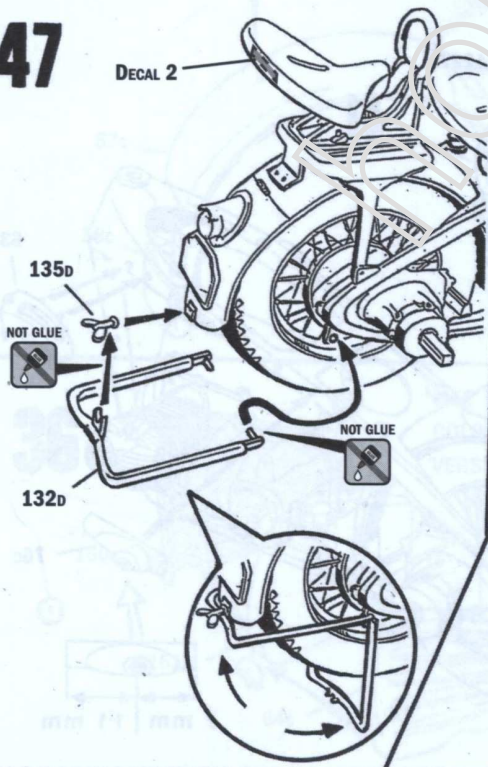
227a

45



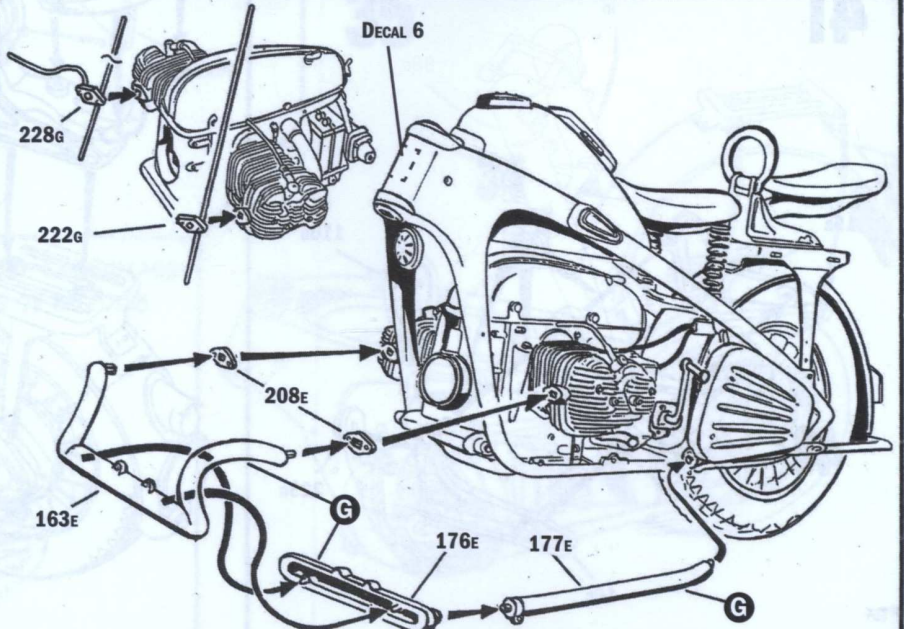
47

DECAL 2

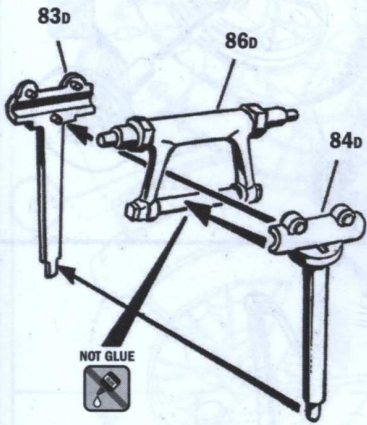


48

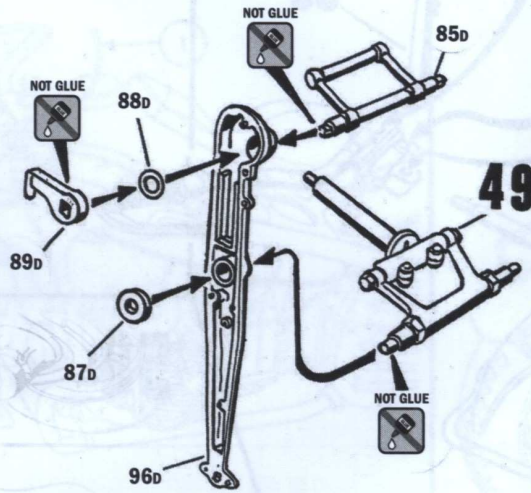
DECAL 6



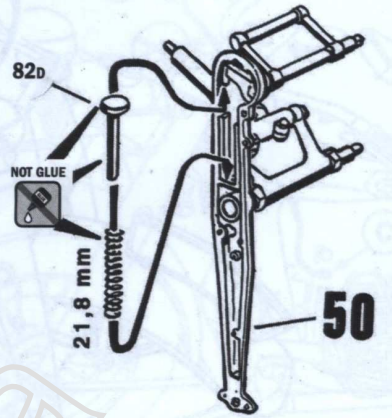
49



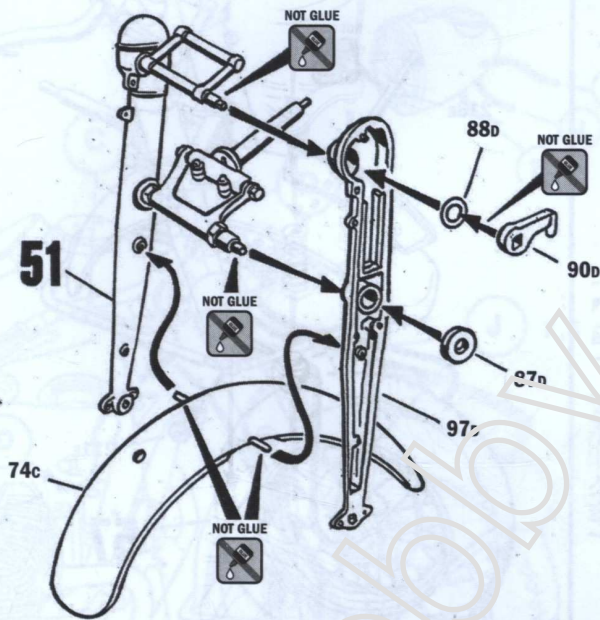
50



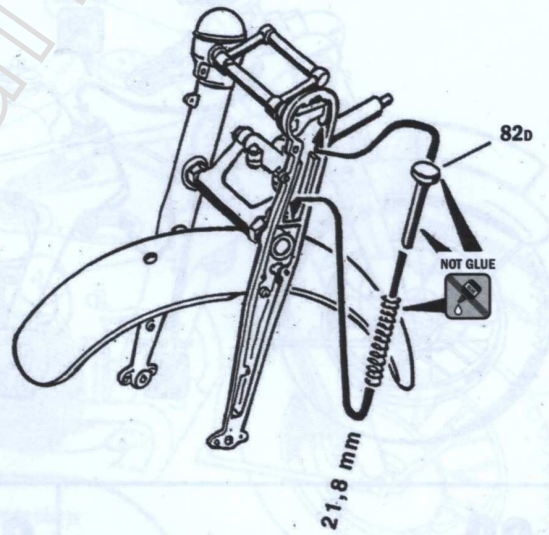
51



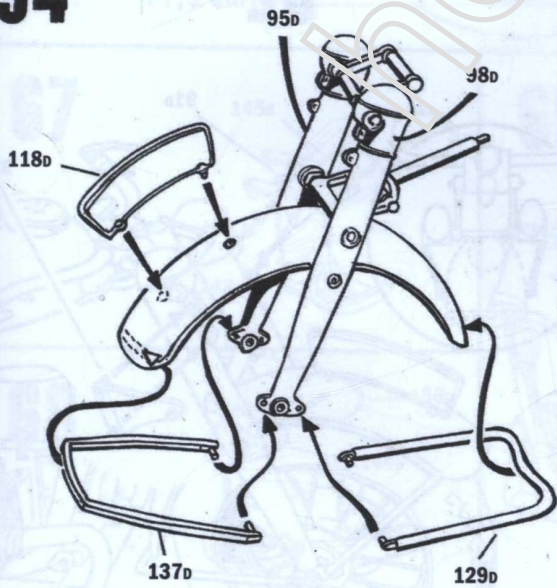
52



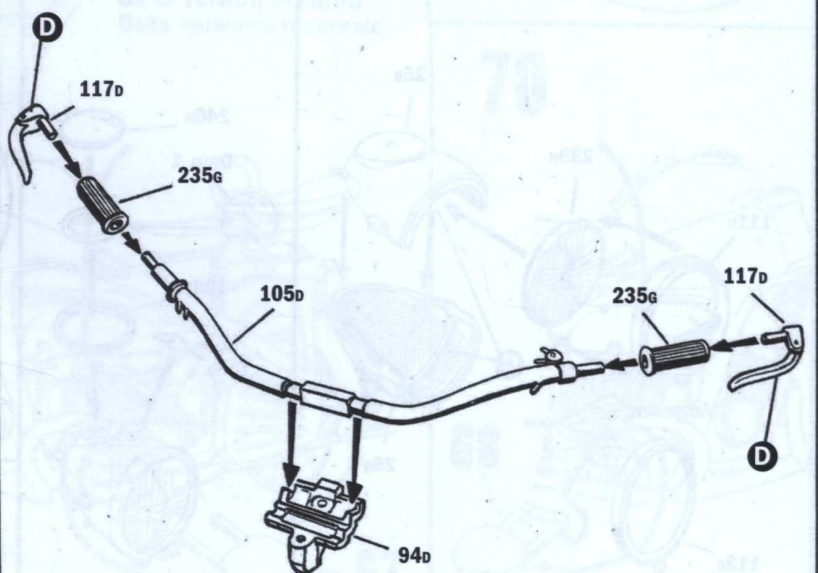
53



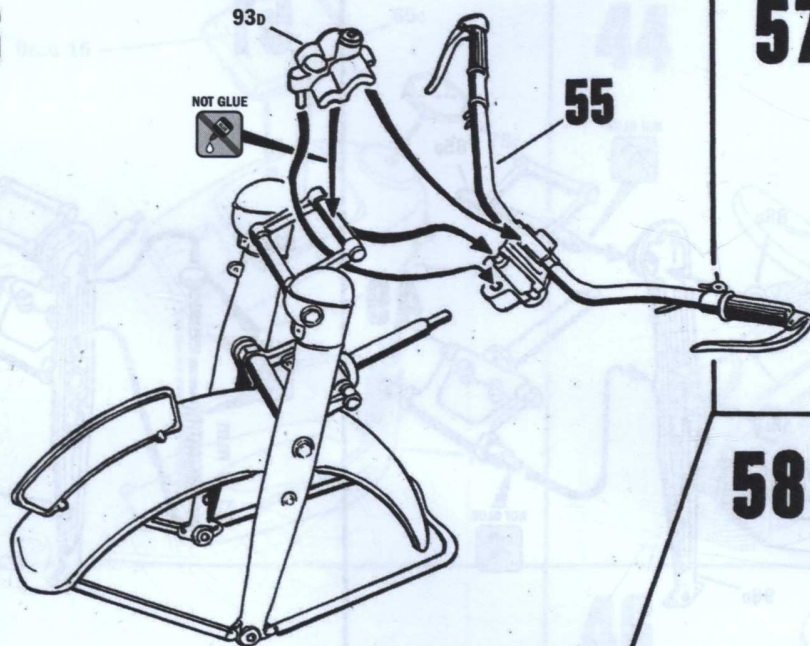
54



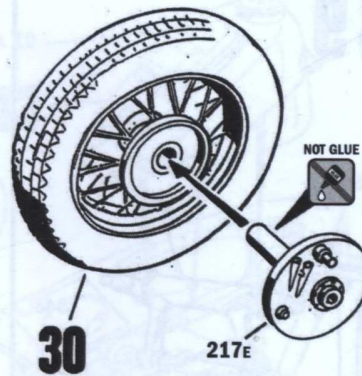
55



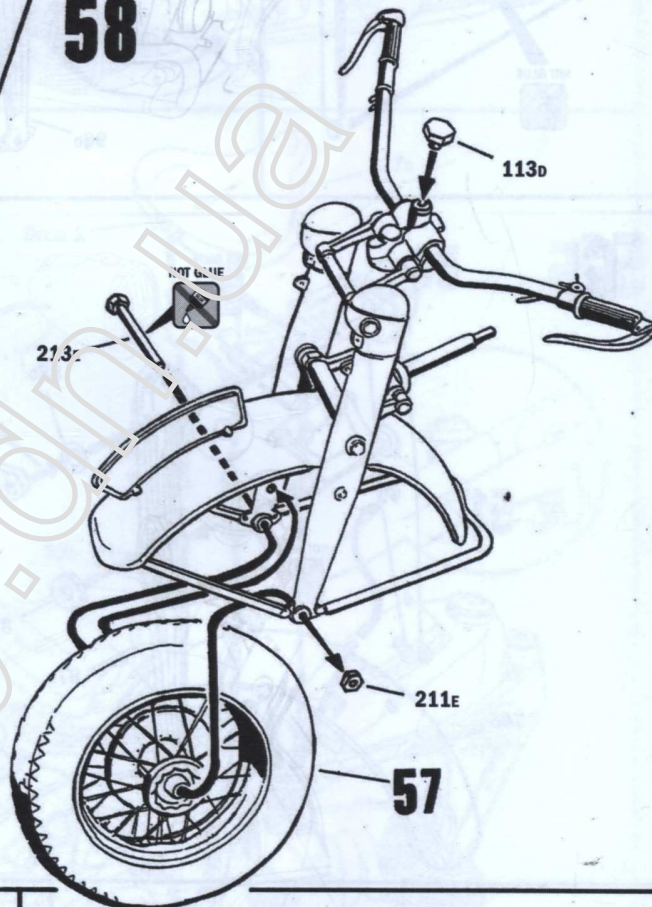
56



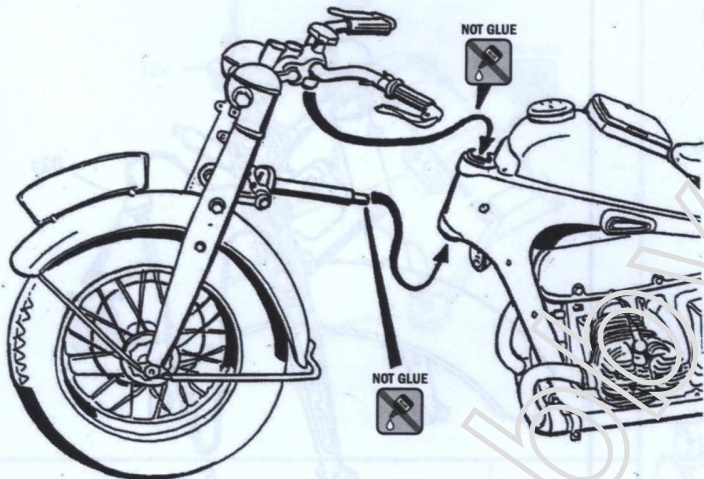
57



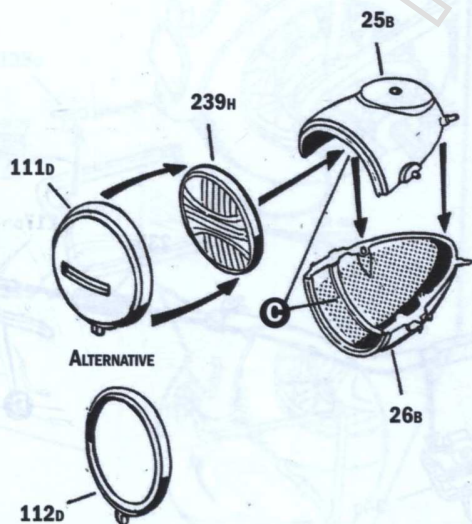
58



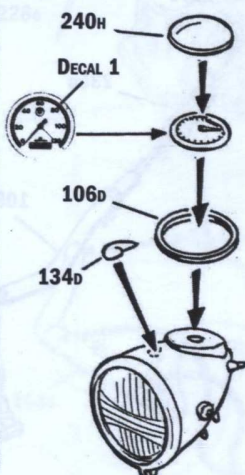
59



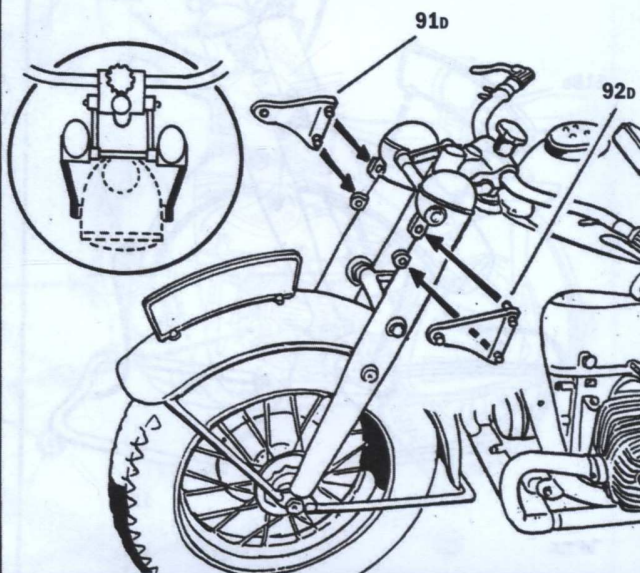
60



61



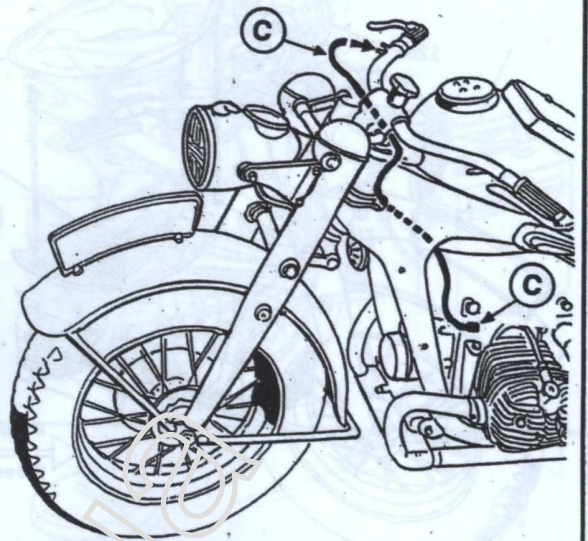
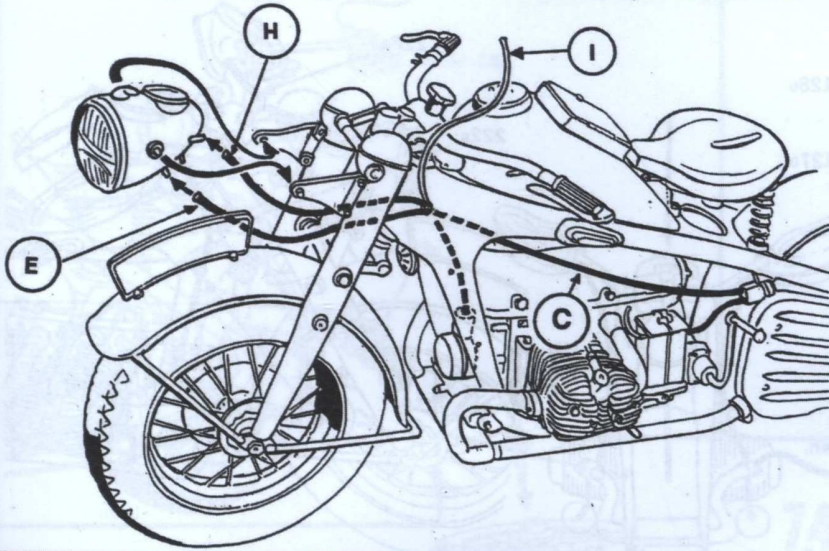
62



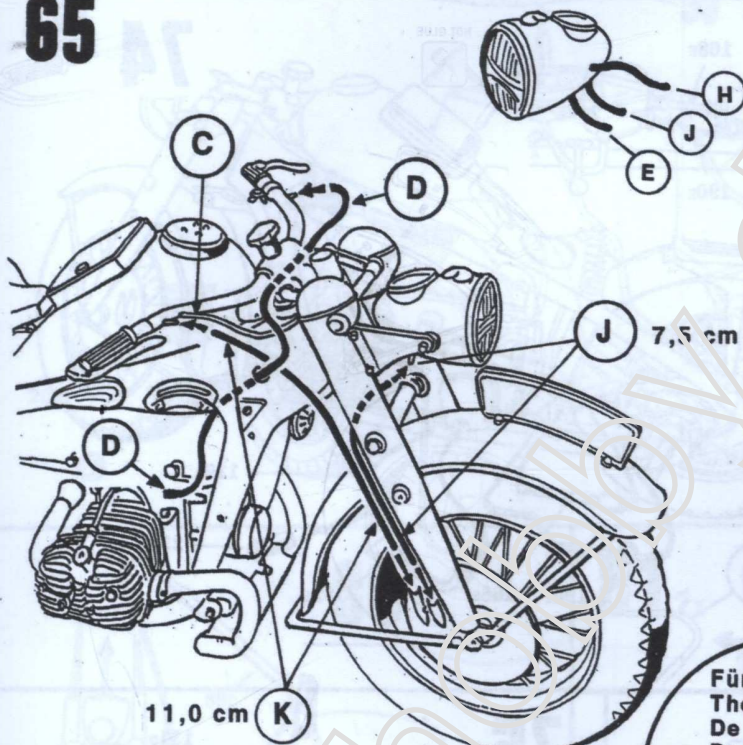
63

LEITUNGEN DER ELEKTROANLAGE
WIRES FOR ELECTRICAL SYSTEM
FILS SYSTEME ELECTRIQUE
FILI IMPIANTO ELETTRICO
CABLES INSTALACION ELECTRICA

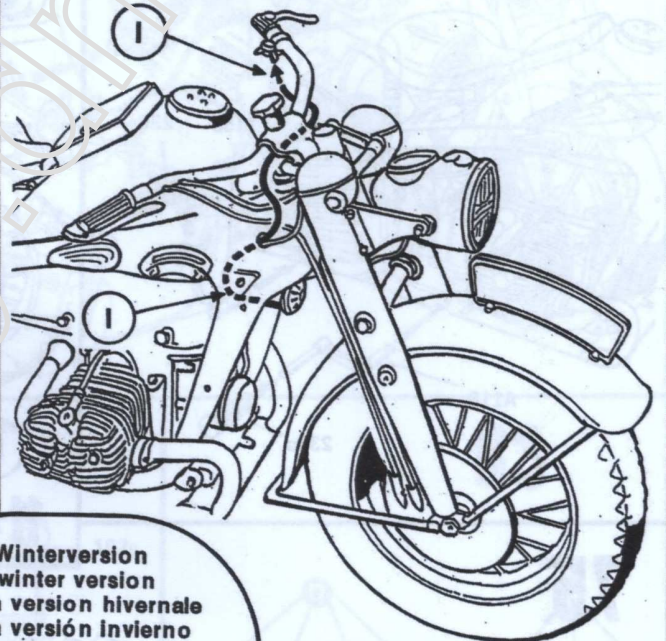
64



65

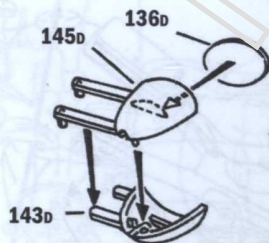


66

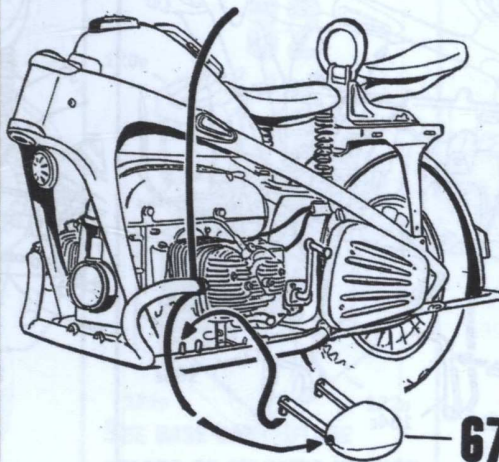


Für Winterversion
The winter version
De la version hivernale
De la versión invierno
Della versione invernale

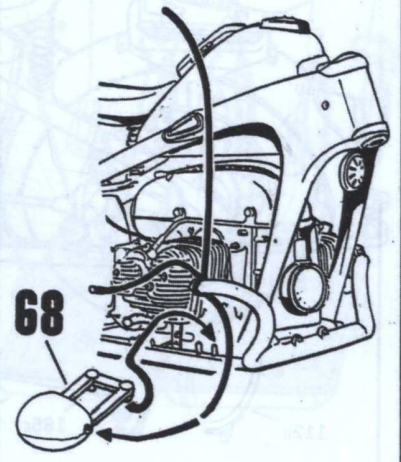
67



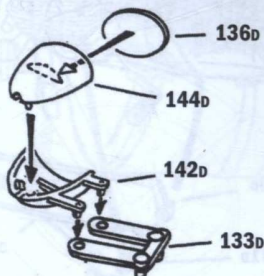
69



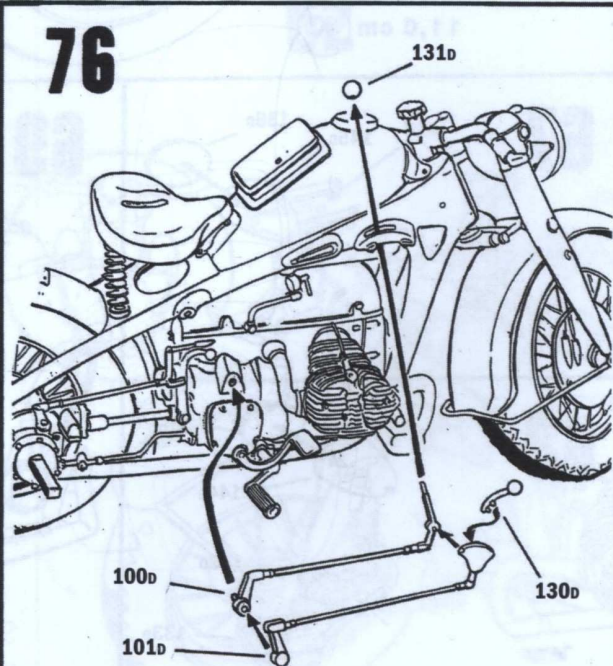
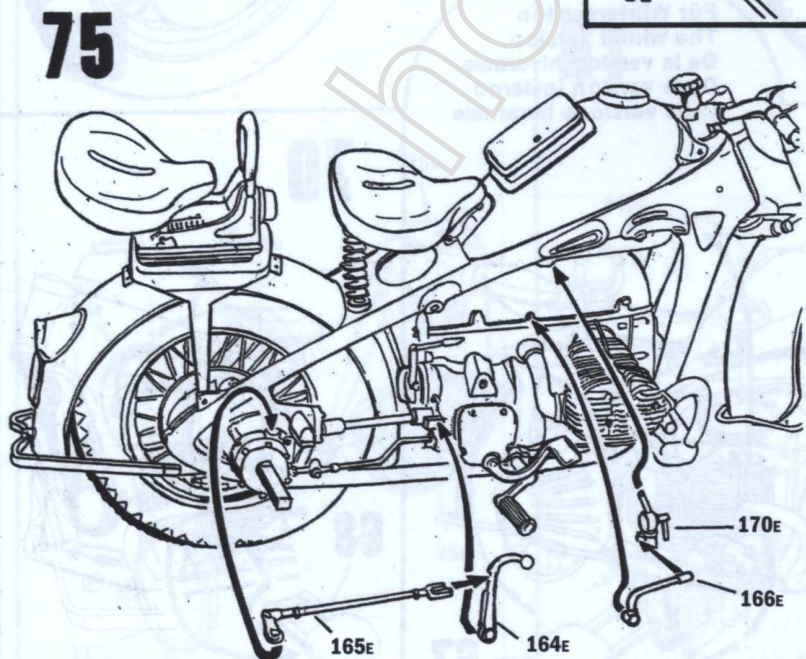
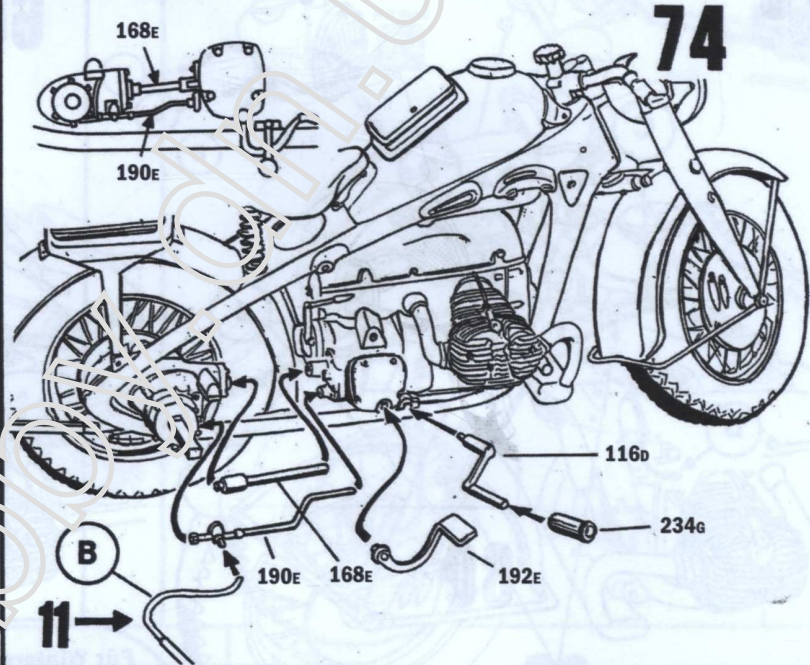
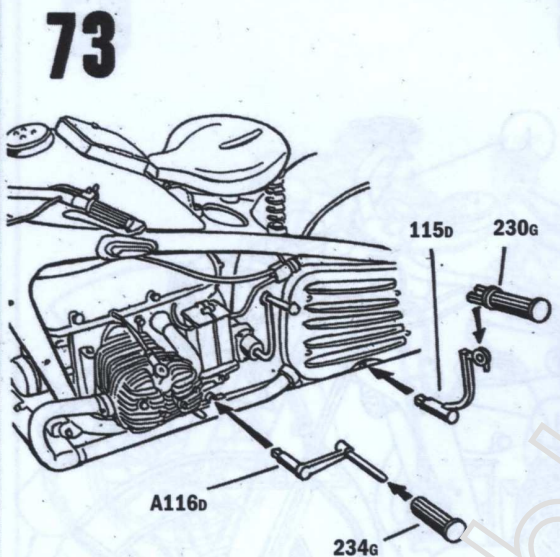
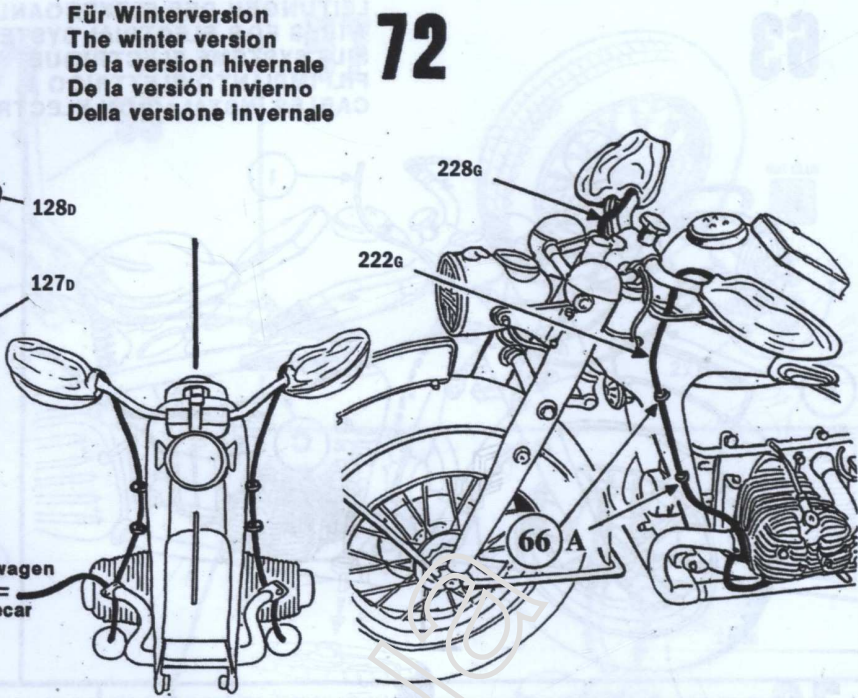
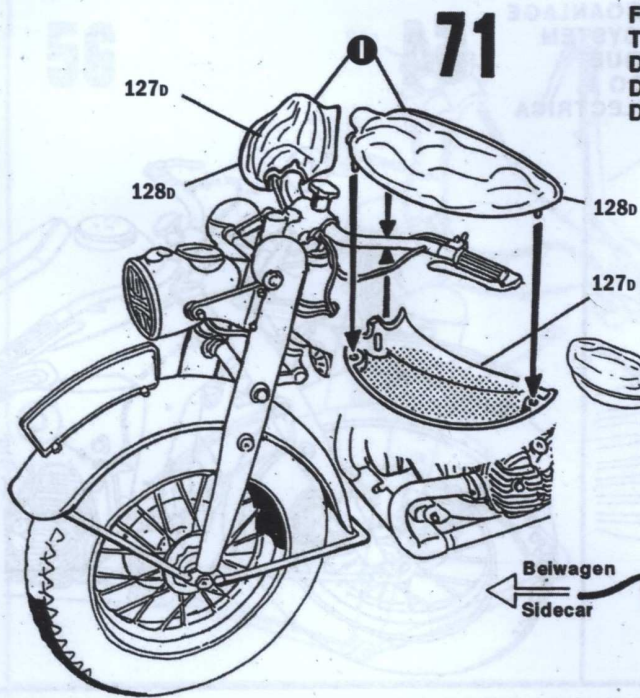
70



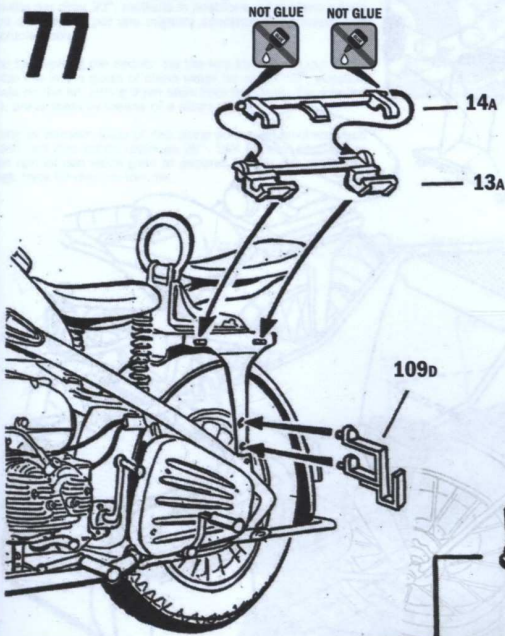
68



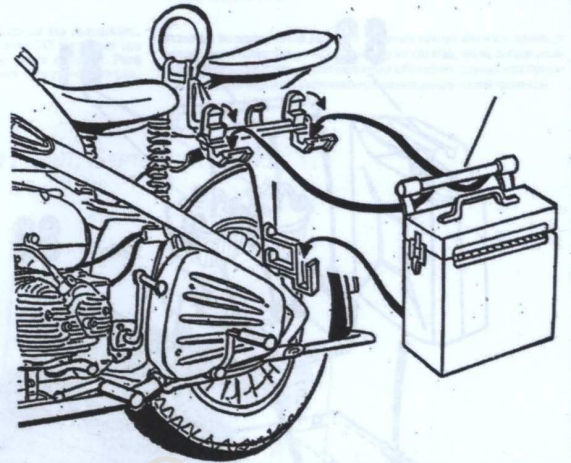
Für Winterversion
 The winter version
 De la version hivernale
 De la versión invierno
 Della versione invernale



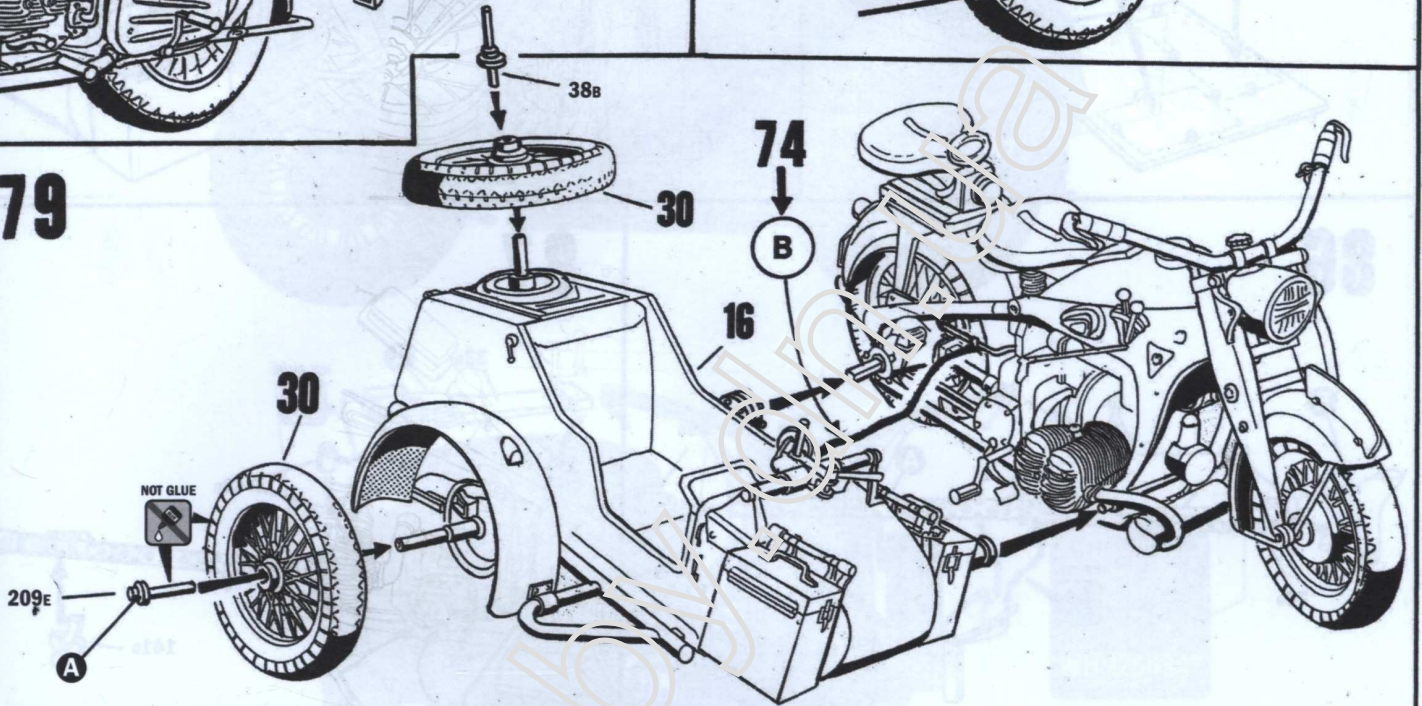
77



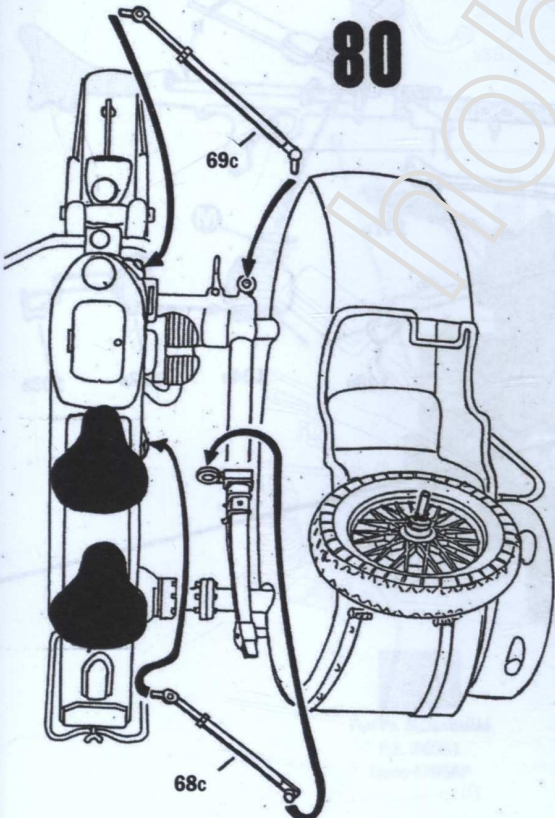
78



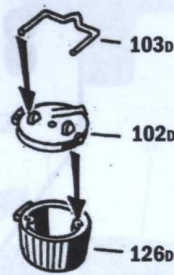
79



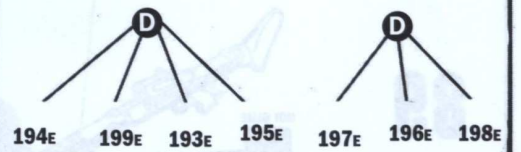
80



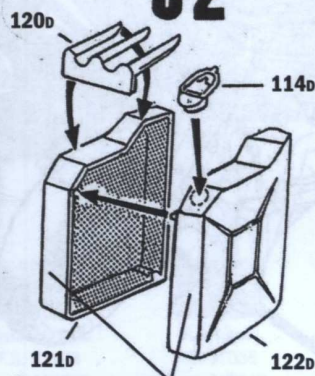
81 2x



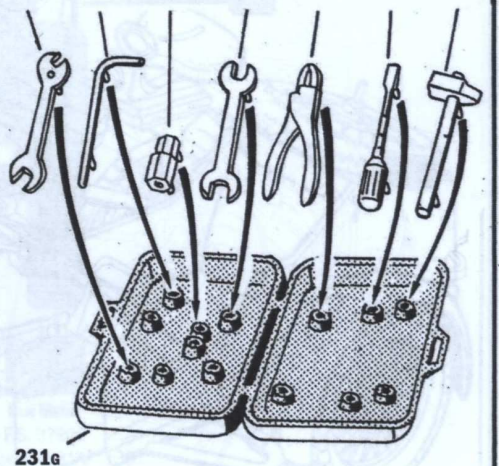
83



82

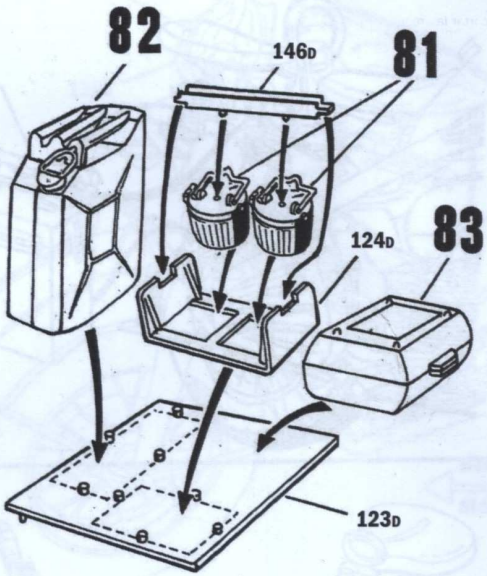


SEE BASE CAMOUFLAGE COLORS OF SELECTED VERSION

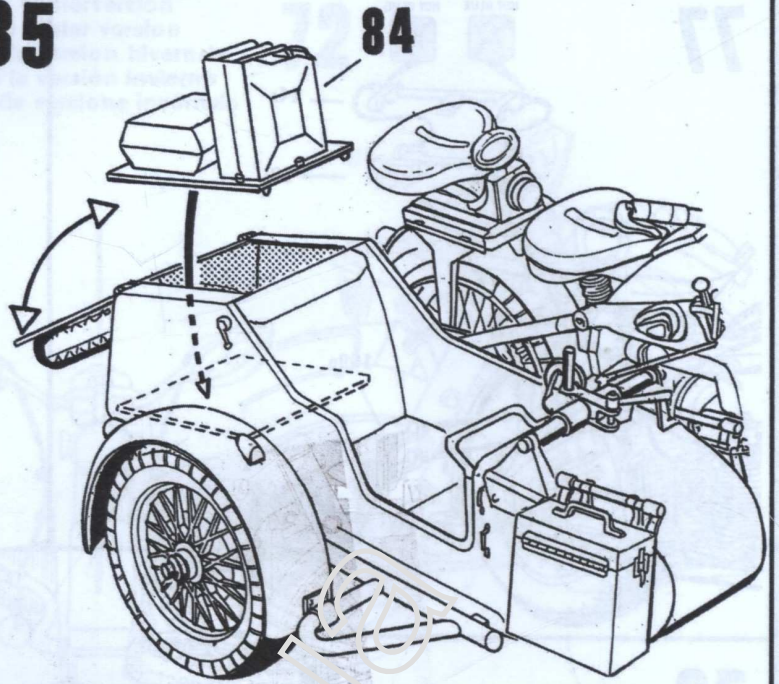


231g

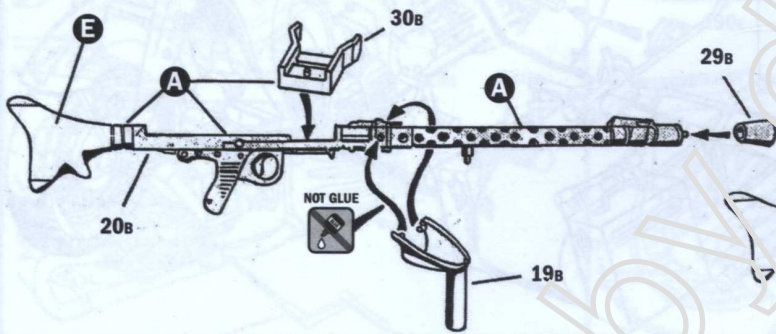
84



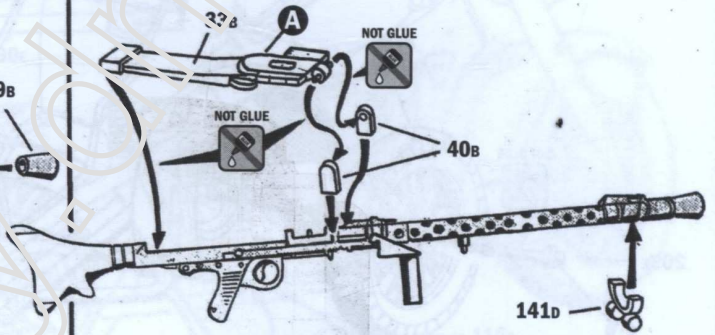
85



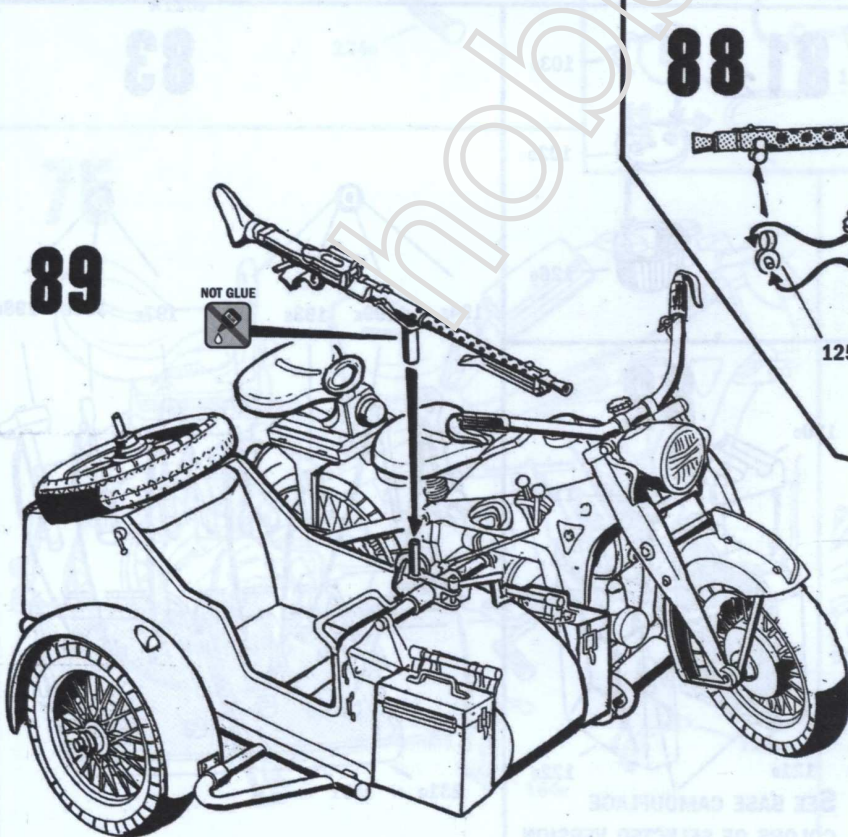
86



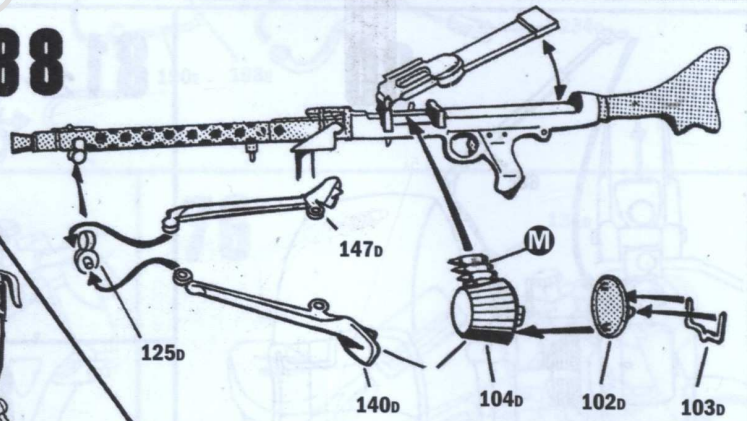
87



89



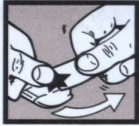
88



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet: dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decal: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

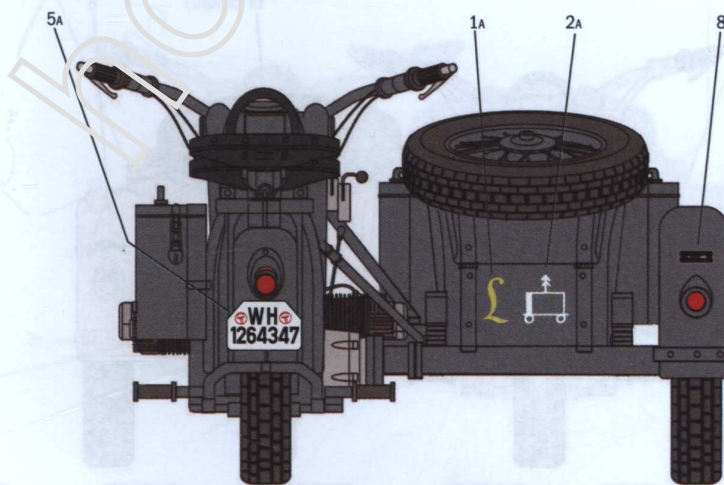
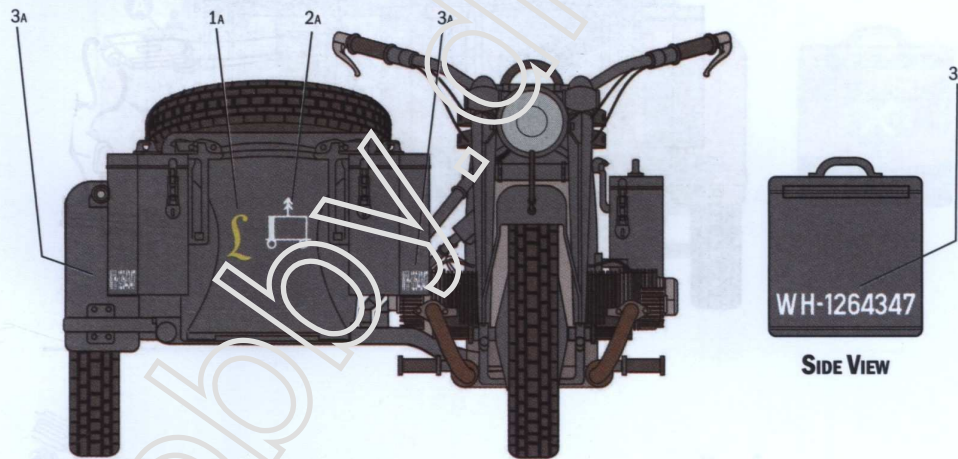
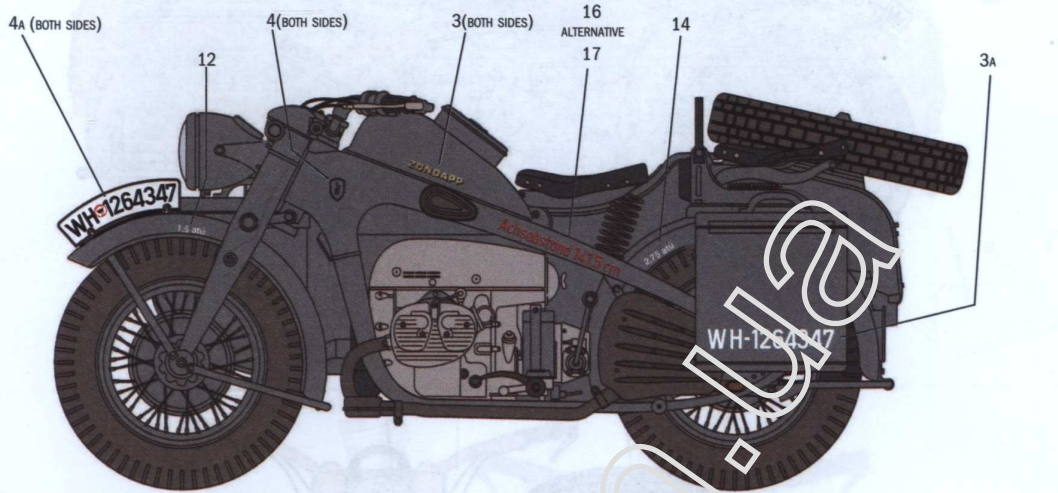
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapio limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク裏には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

Version A: ZUNDAPP KS 750, PANZER LEHR BRIGADE, EASTERN FRONT, SEPTEMBER 1941



FLAT Pz. SCHWARZGRAU
F.S. 36081
ITALERI 4795AP



METAL FLAT STEEL
F.S. 37178
ITALERI 4679AP

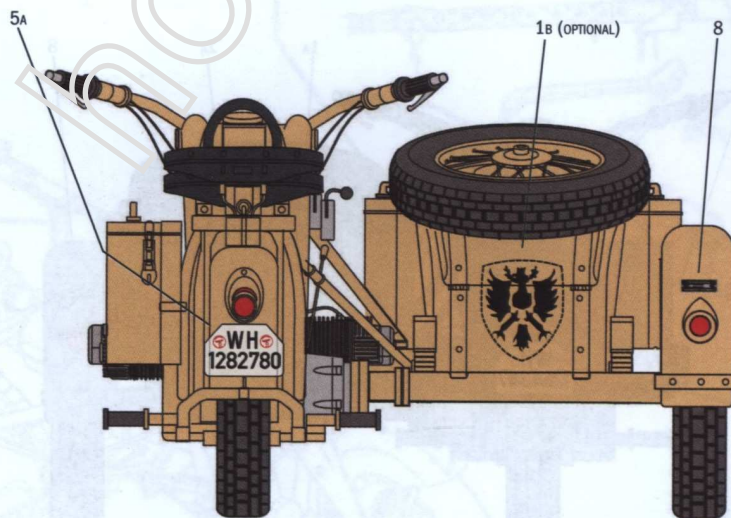
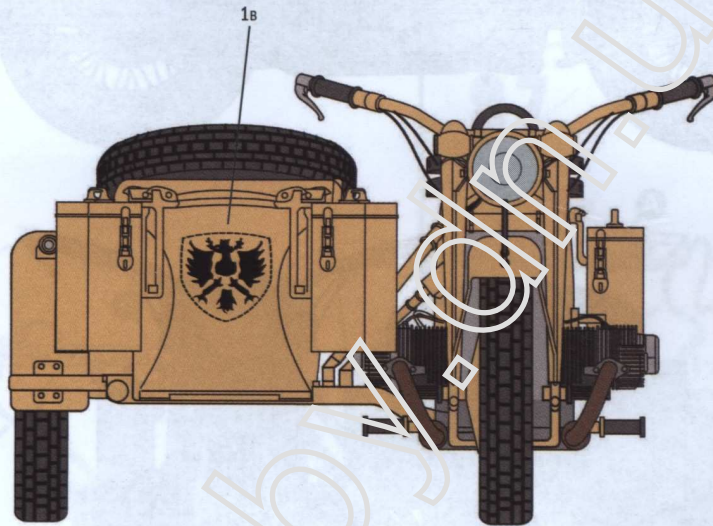
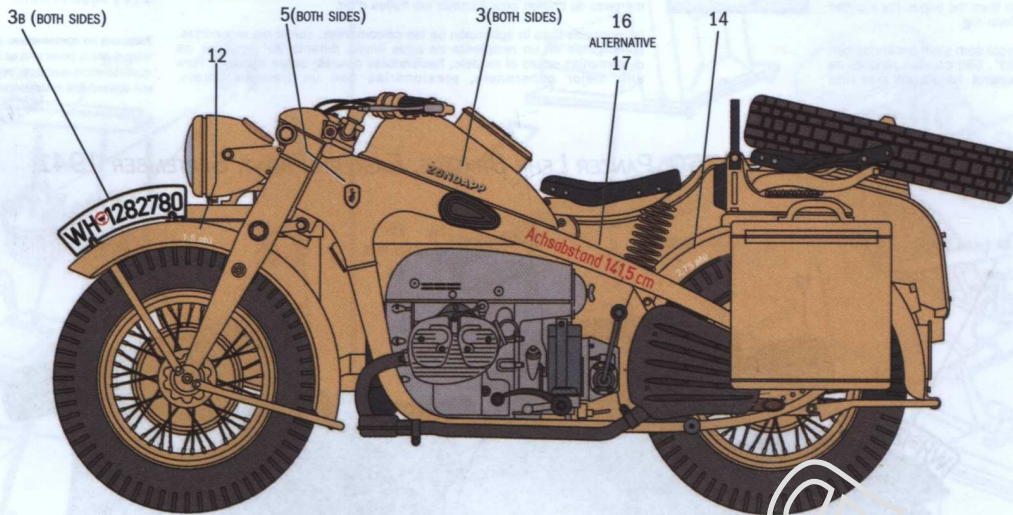


FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI 4768AP



GUN METAL
F.S. 37200
ITALERI 4681AP

VERSION B: ZUNDAPP KS 750, 51TH GEBIRGSJAGER KORPS, ALBINEA, REGGIO EMILIA, 1945

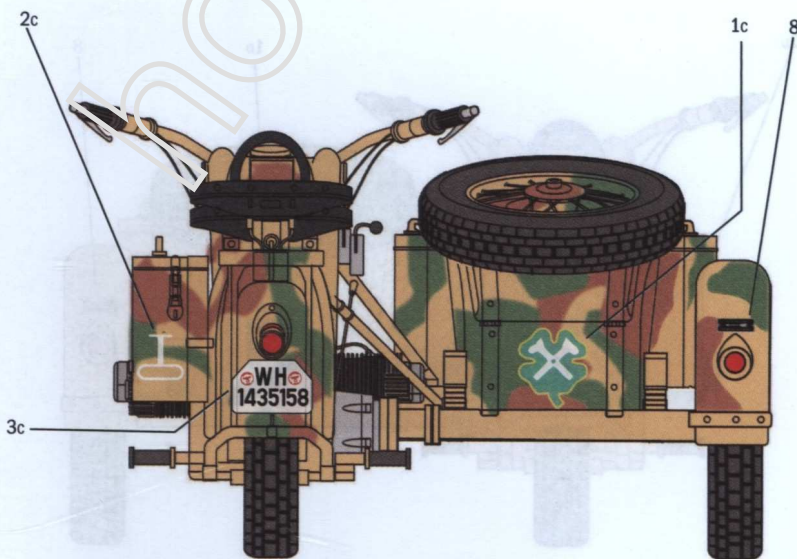
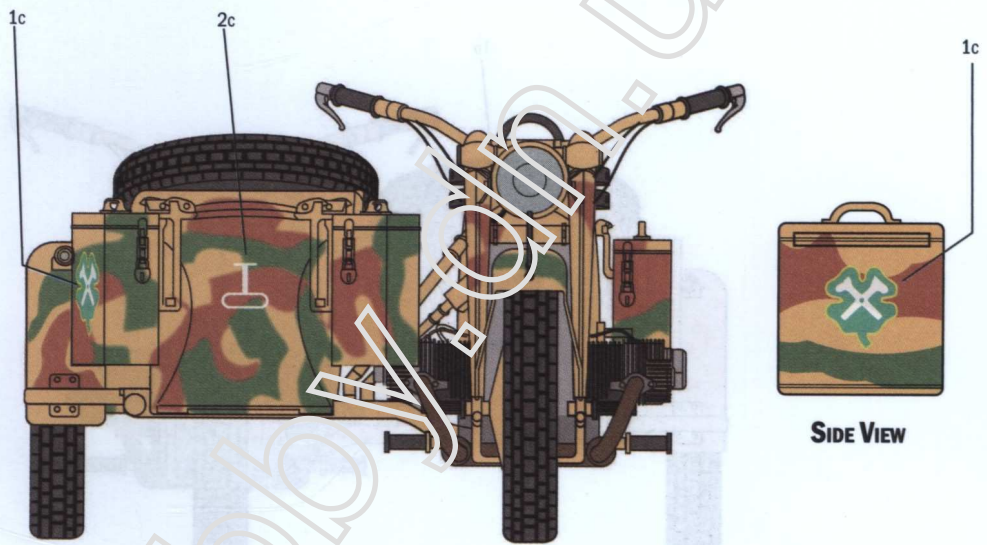
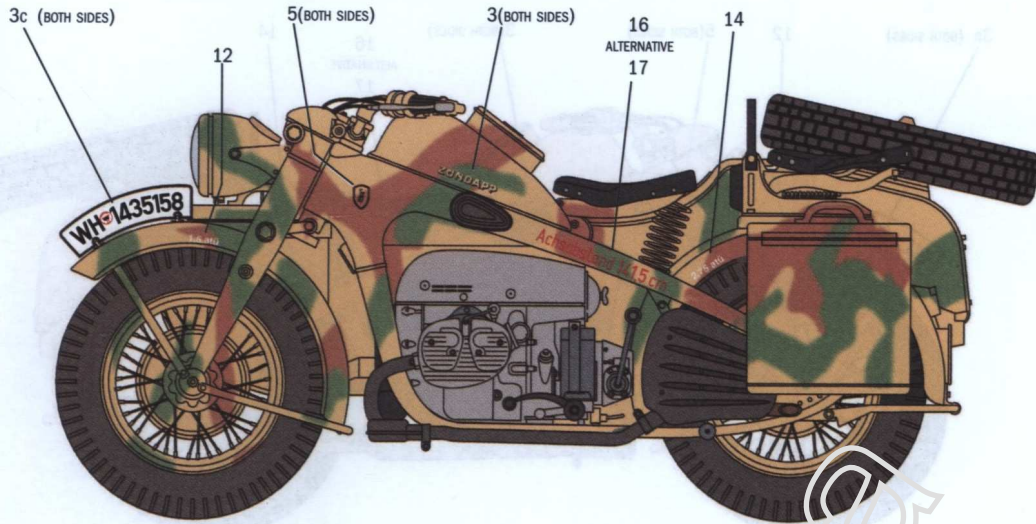









FLAT Pz. DUNKELGELB
 F.S. 33440
 ITALERI 4796AP

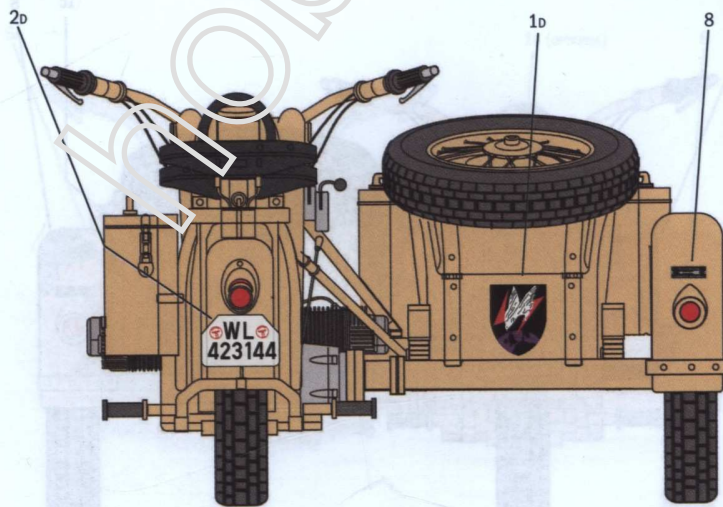
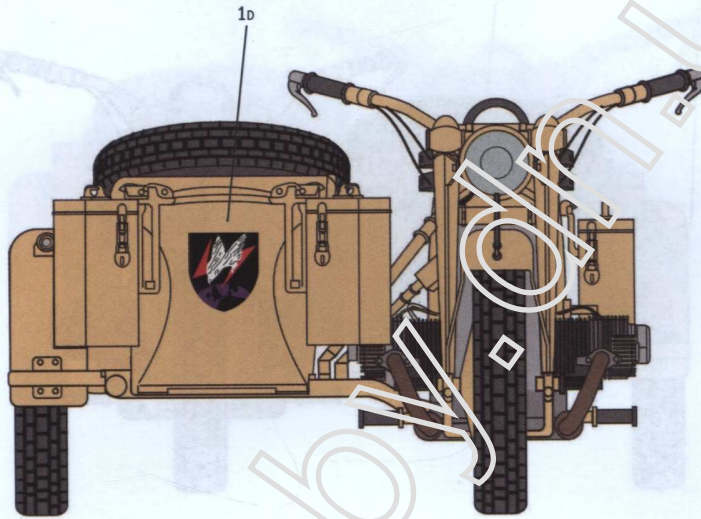
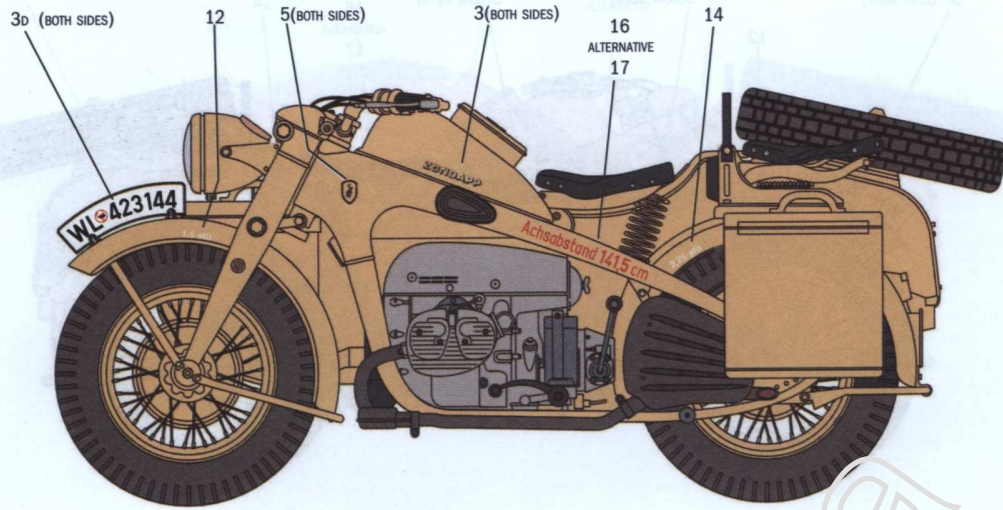

METAL FLAT STEEL
 F.S. 37178
 ITALERI 4679AP


FLAT BLACK
 F.S. 37038
 ITALERI 4768AP


GUN METAL
 F.S. 37200
 ITALERI 4681AP



					
FLAT Pz. DUNKELGELB F.S. 33440 ITALERI 4796AP	FLAT Pz. OLIVGRÜN F.S. 34128 ITALERI 4798AP	FLAT Pz. SCHOKOBRAUN F.S. 30045 ITALERI 4797AP	FLAT BLACK F.S. 37038 ITALERI 4768AP	METAL FLAT STEEL F.S. 37178 ITALERI 4679AP	GUN METAL F.S. 37200 ITALERI 4681AP



			
FLAT PZ. DUNKELGELB F.S. 33440 ITALERI 4796AP	METAL FLAT STEEL F.S. 37178 ITALERI 4679AP	FLAT BLACK F.S. 37038 ITALERI 4768AP	GUN METAL F.S. 37200 ITALERI 4681AP